



# Het VISSERIJBLAD



Onder zeer grote belangstelling had te Stene de begrafenis plaats van motorist Oscar Van Slembrouck, die zijn leven liet bij het vergaan van de O.137, in het begin van het jaar. Naast de familieleden hadden talrijke vrienden er aan gehouden de teraardebestelling bij te wonen. Er was tevens een vertegenwoordiging van de gemeenten Stene en Leffrinckoeve aanwezig. (Foto's Michaël)

# Stelsel der vergunningen bij In- en Uitvoer

(VERVOLG)

## C. VERKLARING-VERGUNNINGEN

### 1. Gebruikte modellen

Er zijn vier soorten verklaring-vergunningen die gebruikt worden voor de invoer en de uitvoer van goederen die niet onder het stelsel der vergunning vallen en voor zover aan de hieronder vermelde voorwaarden wordt voldaan.

#### a) Invoer

Het MODEL F wordt gebruikt voor invoer uit alle landen, behalve indien de verkoper in Belgisch-Kongo of Ruanda-Urundi, in Oost-Duitsland of in Uruguay gevestigd is.

Het MODEL G wordt gebruikt voor de invoer van produkten die gekocht werden van personen in Belgisch-Kongo of Ruanda-Urundi gevestigd.

#### b) Uitvoer

Het MODEL H wordt gebruikt voor de uitvoer van goederen van nationale oorsprong waarvan de waarde 2.500 F te boven gaat, behalve wanneer de koper in Oost-Duitsland of Uruguay gevestigd is.

Het MODEL J wordt gebruikt voor de uitvoer van goederen van nationale oorsprong verstuurd naar elk ander land dan Oost-Duitsland en Uruguay en waarvan de waarde 2.500 F niet overtreft en eveneens voor de uitvoer naar Belgisch-Kongo van goederen van om het even welke waarde, voor zover ze via het Koloniaal Tolambt te Antwerpen of Melsbroek-vlieghaven verstuurd worden langs regelmatige, rechtstreekse lijnen. De andere zendingen met bestemming naar hoger vermelde gebieden moeten, naargelang het geval, geschieden onder dekking van een vergunning, voor de aan dit stelsel onderworpen goederen, en van een model J voor aan verklaring-vergunning onderworpen goederen.

Het model J wordt niet door een bank gevisieerd, maar dadelijk door de uitvoerder ingevuld en gebruikt.

Aan te stippen valt dat voor in- en uitvoer herkomstig uit of met bestemming naar Oost-Duitsland en Uruguay steeds een vergunning is vereist.

### 2. Toekenningsvoorwaarden

Het is van groot belang er nota van te nemen dat bij de uitvoer, het stelsel der verklaring-vergunning enkel toepasselijk is op goederen van Belgische, Luxemburgse of Kongolese oorsprong.

De verklaring-vergunningen model F, G en H worden onmiddellijk door de erkende banken afgeleverd, maar enkel voor zo ver aan onderstaande voorwaarden is voldaan.

De aanvragers moeten in België gevestigd zijn en voor de vreemdelingen, titularis zijn van een beroepskaart.

De verhandeling moet tegen betaling geschieden.

De betaling moet gebeuren in een munt die toegelaten is voor de verrekeningen met het betrokken land.

Bij de invoer moet het land van oorsprong hetzelfde zijn als het land waar de verkoper gevestigd is ; bij uitvoer moet het land van bestemming hetzelfde zijn als dat waar de koper gevestigd is.

Indien één van deze voorwaarden niet vervuld is, nl. indien er geen overeenstemming is tussen de landen vermeld in voorgaand alinea, of indien het gaat om verhandelingen zonder betaling, moeten de banken de verklaring-vergunningen aan het voorafgaand visum van het Belgisch - Luxemburgse Instituut voor de Wissel (B.L.I.W.) voorleggen.

## D. BIJZONDERE REGELS

### 1. Dagbladen

Dagbladen en tijdschriften worden niet als goederen beschouwd en zijn aan geen enkele machtiging onderworpen.

### 2. Goud

De internationale handel in munt goud of goud in staven valt uitsluitend onder de bevoegdheid van de Nationale Bank van België, de Berlaumontlaan, 5, te Brussel, aan wie de in- of uitvoermachtigingen moeten worden gevraagd.

### 3. Waarden

De internationale handel in geld- of beurswaarden wordt gereglemeent door het B.L.I.W., de Berlaumontlaan, 5, te Brussel, bij wie de machtigingen moeten worden aangevraagd.

### 4. Uitzonderingen

In een groot aantal gevallen, gewoonlijk aangeduid met de term «klein handelsverkeer» mogen de goederen zonder vergunning of verklaring-vergunning in- of uitgevoerd worden.

Er zijn onder andere uitzonderingen voor :

#### Kleine zendingen :

Vrijstelling bestaat bij de invoer van goederen onderworpen aan het stelsel der verklaring-vergunning, welke ook de wijze van vervoer zij, voor zover de waarde niet groter is dan 2.500 F en het gewicht de 20 kg. niet te boven gaat ;

bij de invoer van goederen onderworpen aan vergunning, maar die geen handelskarakter hebben, en binnen dezelfde grenzen van gewicht en waarde als hierboven ;

bij de uitvoer, voor zendingen met een maximumwaarde van 2.500 F, met bestemming naar elk ander land dan Oost-Duitsland, voor zover de inhoud omstandig is aangeduid op de buitenverpakking, en het gewicht niet meer bedraagt dan 1 K voor kleine pakjes verzonden met de post, of 5 K voor elke andere wijze van verzending.

De kleine zendingen die van deze vrijstelling genieten bij in- en uitvoer, mogen noch goud, noch edelstenen bevatten.

(Vervolg toekomstige week)

## Voor Nieuwbouw en Herstelling van Schepen

N.V.

# BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>

## De Belgisch-Nederlandse Visserijmanak 1954

Dit werk is een onmisbare gids geworden voor al wie in visserij en vishandelsmiddelen werkzaam is of zakenrelaties heeft. Van alle kanten vraagt men ons om toezending.

Dit zal slechts geschieden na storting van de som van 157 fr. op P.C. R. nr 41.89.87 van S. Bollinne, Vindictevelaan, 22, Oostende.

Dit werk is verkrijgbaar :

### IN BELGIE

Hand in Hand, Vindictevelaan, 20, Oostende.

Onderlinge Visafslag, Vismijn, te Oostende.

Onderlinge Visafslag, Vismijn, Zeebrugge.

Boekhandel Dobbelaere, Marktstraat, Nieuwpoort.

Frans Timmerman, Kaai, Nieuwpoort.

Noordzee Boekhandel, Vindictevelaan, 22, Oostende.

### IN NEDERLAND

In Nederland kost dit boek 11,5 gulden en is verkrijgbaar in hierna vermelde instellingen :

V. Van Toor, Oosthavenkade, 89, te Vlaardingen.

Boekhandel R. Boendermaker, Koningsdwarstr. 12, Den Helder.

Fa. J. van Beelen, Middenhavenstr. 66-70, Ymuiden.

Agentuur en Handelsmaatschappij, Ymuiden.

Ymuiden Stores, Ymuiden.

Jac. van Laar «De Kleine Stores», Ymuiden.

Fa. Wed. J. v. d. Toorn zn, Dr. Lelykade, 192-194, Scheveningen.

Fa. J.H. Erasmus, Scheldekeade, 24, Breskens.

PRIJS VOOR NEDERLAND : 11,50 gulden. VOOR BELGIE : 150 fr.

## ZOEKLICHTJES

VRAAG TE KOOP : GARNAALVIS-SERSVAARTUIG 60-80 pk. Schrijven met voorw. bureel blad nr 3057.

VISSERSVAARTUIG TE KOOP : Z.411 «Camiel», eigendom Wwe Serie Frans, Tonnemaat 19.98. Breedte 4.84 Diepgang 1.30. Kiellengte 11. Bouwjaar 1928. Motor Kromhout 60 pk v. 1947.

VRAAG TE KOOP : Vissersvaartuig van 40 tot 60 PK. Voorw. schrijven bureel blad.

TE HUUR : gemeubelde cafés zonder overname : 1) Café Zeemeermin ; 2) Café aan Bredene-kerk. Zich wenden Brouwerij Vermast, Oudenburg. (3031)

VISHANDEL OVER TE NEMEN, met camion isotherme en alle benodigdheden, met tournée in volle bedrijf. Zich wenden bureel blad. (3172)

## Hoogwater

26 Vrij	4.47	11.32	42	13
	17.00	23.49	41	16
27 Za	5.32	—	40	—
	17.55	12.17	38	16
28 Zo	6.37	0.41	37	17
	19.13	13.23	36	18
29 Ma	8.04	1.58	35	17
	20.55	14.46	35	18
30 Di	9.41	3.38	36	15
	22.06	16.25	38	15

## Brunet & Co

VISMJN, 66, OOSTENDE  
Handelsregister van Oostende  
nr 222

Gewone algemene vergadering op Donderdag 1 April 1954, te 15 uur op het adres Kaaistraat 8-10, Oostende, met dagorde :

1. Verslag Beheerraad ;
2. Verslag toezichter ;
3. Goedkeuring balans en winsten verliesrekening per 31-12-53 ;
4. Ontlasting aan beheerders en commissaris ;
5. Statutaire benoemingen.
6. Verscheidene.

Nederlegging der aandelen, ter maatschappelijke zetel, minstens vijf volle dagen voor de vergadering. (3154)

# Het VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 72.523 — P.C.R. · 41.89.87

Verantw. Druk. - Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAR  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

## Standpunten

### EEN NIEUWE PHASE...

**T**oen we onze angst uitdrukten voor 1 Maart 1954 was het wel omdat onze kust- en middenslagvisserij sinds enkele jaren steeds bergaf is gegaan.

Minister Heger heeft de slag wat kunnen verzachten, maar ondanks alle contingentering, blijft het een harde slag voor onze visserij.

Er werden aan beide zijden der Benelux-demarcatielijn boze woorden gewisseld, doch spijs alle polemieken blijft het nieuwe regime dat we nu zullen beleven, geen oplossing.

Noch voor Nederland die vurig verlangde het al te zullen bekomen, noch voor ons bedrijf dat niet klaar is om volledig te integreren.

★ ★ ★

**W**e zullen ditmaal niet voor de zoveelste keer de argumenten uitputten die wij bezitten om niet te moeten overgaan tot een ongelijke unie die in ons nadeel zal uitvallen.

We zullen ook niet verwachten dat Nederland ons het eerste argument, dat we al sinds jaren verwachten, zal geven waarom we wel zouden moeten Beneluxen.

Er zijn feiten, en die zijn meer dan voldoende om op de ongelijke toestand te wijzen die in ons nadeel zal uitdraaien.

★ ★ ★

**B**enelux moet een succes worden, verklaren onze regeerders op alle mogelijke tonen. Moet dit echter geschieden ten koste van een bedrijf ?

Minister Segers heeft in elk geval het protocol van Oostende zeer lichtzinnig ondertekend en laat het thans aan zijn opvolger over om de moeilijkheden op te lossen.

Wat er tussen en achter de coulissen van het spektakel «Benelux» te Oostende is gepraat en beloofd, zullen we wellicht nooit kunnen achterhalen. Hoeveel Orden van de Nederlandse Leeuw er toen beloofd zijn geworden aan Hogere Ambtenaren die intussen op pensioen zijn gesteld, zullen we niet weten.

★ ★ ★

**W**e zijn niet tegen de Benelux. Benelux moet een succes worden, maar dit zal het enkel worden als de unificatie geschiedt op basis van volledige gelijkheid. En die gelijkheid bestaat niet.

Noch van Nederlandse, noch van Belgische regeringszijde werd ooit maar iets gedaan om deze gelijkheid tot stand te brengen.

De Nederlandse reders en bedrijfsmensen zullen, begrijpelijkerwijze, ook in het belang van de Benelux, niet afzien van de talrijke voordelen die zij van hun regering bekomen. Zelfs niet van de zeer grote subsidie om de verre visserij uit te oefenen, hoezeer men voor twee jaar ook beloofde om de verre visserij als specialiteit aan de Belgen te laten.

En de Belgische nijverheid, hoezeer deze ook verlangt om de uitbatingskosten op het Nederlandse peil te verlagen, kunnen dit niet omdat de Belgische regering die haar Benelux-dood getekend heeft het vertikt heeft ooit maar iets te doen om deze unie mogelijk te maken.

★ ★ ★

**I**n niets aangemoedigd door een onverschillige administratie bij hun pogingen om het hoofd boven water te houden, moeten de Belgische reders niet alleen hun plan zelf trekken, maar zich zelf eveneens beschermen tegen atomische geschenken van hun minister.

We hebben het niet tegen minister Heger, noch tegen de ambtenaren van het Ministerie van Landbouw dat nog pas de zeevisserij onder zijn bevoegdheid heeft gekregen.

Maar we durven vertrouwen dat het gebeurde aanleiding zal geven aan dit Ministerie om de Belgische visnijverheid eindelijk de duurzame wapenen in handen te geven om zich te verdedigen en in leven te blijven.

Van de Nederlandse ambtenaren hadden we een meer begrippe houding verwacht tegenover de toestanden in ons bedrijf waarvan zij maar al te goed op de hoogte zijn.

Heeft Nederland immers bij de ondertekening van het E.O.E.S. contract niet beloofd, evenals de andere landen, zijn commerciële politiek te laten varen die er op gericht is enkel zichzelf te redden zonder te denken op de buurstaten ?

Op deze manier wordt geen Benelux-unie gebouwd ! Op deze wijze wordt Europa niet gered !

Want noch de Benelux, noch Europa is er om Nederland toe te laten zich ten koste van anderen omhoog te halen.

Dit hebben we tenslotte maar al te zeer ondervonden in de laatste jaren. En als het er op aankomt voor een bepaald land de principes te negeren, waarom moeten wij dan maar altijd toegeven ?

J. H. K.

# Vishandel en nijverheid

## Een moderne viswinkel

Een dezer dagen kwamen we toevallig een viswinkel van de Zeelaan te Koksijde voorbij, waar we de gelegenheid hadden een kijkje te nemen in de winkel zelf.

We hebben onmiddellijk kunnen vaststellen dat alles er in de kleinste puntjes opgericht is, de kwaliteit en de verzorging in 't oog te houden. Een prachtige ruime frigo volgt op de winkel.

Men heeft er ons kunnen overtuigen dat, moest er van overheidswege toelagen verleend worden om in het land dergelijke viswinkels in te richten, het spoedig tot een verdubbeling van het visverbruik in België zou leiden.

De winkel welke we zagen hoort aan Camiel Viaene te Koksijde en loont de moeite bezocht te worden.



Deze foto geeft een duidelijk beeld van de modelwinkel van de heer Viaene te Koksijde. Konden we over het ganse land maar over meer zulke winkels fier zijn!

## Studieweek-end voor vishandelaars te Oostende

In de loop van het voorjaar, namelijk op Zaterdag 15, Zondag 16 en Maandag 17 Mei wordt door de Propagandavereniging voor Visverbruik te Oostende een grote bijeenkomst voor de vishandel van het gehele land belegd.

Dit is de eerste maal dat zulks geschiedt, maar we hopen dat het tot een jaarlijkse traditie zal uitgroeien.

Niet alleen zullen de vishandelaars gelegenheid krijgen nader met elkaar kennis te maken in verscheidene gezellige en leerrijke omstandigheden, maar tevens zal gezorgd worden dat het week-end het aangename met het nuttige paart.

Volgend voorlopig programma werd opgesteld :

**Zaterdag 15 Mei :**  
aankomst en begroeting der deelnemers ;  
algemene vergadering en bespre-

king van allerhande punten.

**Zondag 16 Mei :**  
in de voormiddag : excursie op zee ;  
namiddag : studievergadering ;  
's avonds : groot bal.

**Maandag 17 Mei :**  
per autocar bezoek aan de vissershavens der kust onder geleide van bekwame gidsen : voormiddag : Oostende, namiddag Zeebrugge en Nieuwpoort.

In de deelnameprijs zal begrepen zijn : twee dagen volledig pensioen te Oostende in zeer goede hotels, prijs boottocht op zee, entree voor het bal, autocarrit naar de havens.

De vishandelaars die zich wensen in te schrijven kunnen zich van nu af aan reeds opgeven op het V.B.Z. secretariaat te Oostende, vismijn, dat met de organisatie gelast is.

Een drukke opkomst is verwacht, gezien er overgrote belangstelling bestaat.

## Hulp in Nood - Oostende

De burelen van de verzekeringsmaatschappij voor vissersvaartuigen «HULP IN NOOD» zijn vanaf Maandag 15 Maart naar de Hendrik Baelskaai, 27, Oostende, Tel. 716.89 overgebracht.

(3164)

## De nieuwe eenheidsorganisatie van de groothandelaars in Vis

De vishandelaars welke door de algemene vergadering van Vrijdag 12 Maart in het bestuur van de vernieuwde Bond gekozen werden, hebben niet geslapen. Ze kwamen reeds op Maandag 15 Maart bijeen en stelden het Bestuur samen als volgt :

Voorzitter : de h. Fernand Janssens (C. Willems).

Ondervoorzitters : de hh. Albert Crekillie (Derudder) ; Georges Madelein.

Secretaris : de h. Roger Hubrechen.

Schatbewaarder : de h. Oscar Potier.

Bestuursleden : de hh. G. Andries (Honoré Willems), Henri Aspeslagh, Louis Gekiere, Oscar Knockaert, Jacques Van Gheluwe, Edmond Voeten.

Het zijn bijgevolg allen krachten die zich werkelijk zullen kunnen inspannen voor het welzijn van hun bedrijf. Jonge namen, naast mensen die reeds hun kunde hebben betoond.

Allen zijn ze eensgezind om een nieuwe weg in te slaan dan tot nu toe gevolgd werd door de andere bonden. Het zal niet in één oogwenk vergaan, doch alles zal in het werk gesteld worden om resultaten te bereiken.

Zo luidt het in de omzendbrief die aan alle aangesloten leden gestuurd werd.

Spijtig genoeg, komt weer een moeilijkheid opdagen die de activi-

## Het recept van de week

### VISSCHOTELTJE VAN OVERGEBLEVEN VISRESTEN

200 gr. visresten, 6 gare aardappelen, 2 à 3 dl. vissaus, 2 dl. melk, peper, noot, 50 gr. boter of margarine, paneermeel.

Maak van de gekookte aardappelen, de melk de gesmolten boter en de kruiden een smakelijke, niet te droge aardappelpuree. Ontdoe de visresten van de graten en vellen en vermeng ze met de overgebleven vissaus. Breng alles, laag per laag, in een geboterde vuurvaste schotel, zorgend dat de bovenste laag uit aardappelpuree bestaat. Maak de oppervlakte glad en bestrooi ze met paneermeel waarop enige kluitjes boter worden geplaatst. Laat op het schoteltje, in de oven met veel bovenwarmte, en goudbruin korste bakken.

(Recept van dhr Julien Terry)

## KOMT ER SCHOT IN DE VISHANDEL ?

De kogel is door de kerk, ook de visgroothandel heeft thans zijn organisatie en zijn nieuw, verjongd bestuur.

We kunnen niets dan gelukwensen uit te delen aan de promotors van deze vereniging en aan de mannen die het vertrouwen hebben bekomen van hun collega's

Er is werk op de plank, veel werk. Er zijn talrijke punten op te lossen die al sinds jaren naar een oplossing wachten, er is een verdedigingsmuur op te stellen tegen zoveel problemen die nu komen opdagen.

Naast de Federatie van de Viskleinhandel, heeft de groothandel ook begrepen dat enkel eendracht en samenwerking bij machte is om tot een oplossing te komen voor de vele moeilijkheden die deze tak van de visnijverheid kent.

Mogen dan deze organisaties bloeien en werken ten bate van hun leden en ten bate van de gehele nijverheid.

Ons blad zal de moedige leiders ten zijde staan.

## Vleesonhoudingsdagen

WOENSDAG 24 MAART  
VRIJDAG 26 MAART  
WOENSDAG 31 MAART  
VRIJDAG 2 APRIL  
WOENSDAG 7 APRIL  
VRIJDAG 9 APRIL  
WOENSDAG 14 APRIL  
VRIJDAG 16 APRIL  
(Goede Vrijdag)

## WAT MET DE OVERBEVISSING ?

Met ingang van 5 April komen de nieuwe beschermingsmaatregelen in verband met de overbevissing in voege.

In het begin van Mei wordt te Kopenhagen een nieuwe conferentie gehouden, voornamelijk met betoog op de aanvoer van kleine ronde vis (wijting, enz.) die met de haringnetten gevangen wordt.

Al deze maatregelen lijken onze reders misschien onbegrijpelijk en onsympathiek. Om deze reden zal het V.B.Z. een namiddag wijden aan de bespreking van dit onderwerp. De h. Ch. GILLIS, Zeevisserijtechnicus te Oostende, en die terecht een internationale faam geniet in visserskringen, zal op Maandag 26 April in de vergaderzaal van het V.B.Z., een uiteenzetting geven over overbevissing, beschermingsmaatregelen, enz... De uiteenzetting zal niet te lang duren, zodat naderhand gelegenheid zal zijn om vragen te stellen en punten naar voor te brengen.

Alle reders worden reeds van nu af uitgenodigd deze interessante bespreking bij te wonen die heel zeker van groot belang zal zijn.

## TRAWLER «HERMAN» OVERVOER DEENSE KOTTER

Bemanning gered

De Ymuidense trawler «Herman», de YM.2, die de laatste weken nog al van zich heeft laten horen door de ontmoetingen met Russische trawlers, heeft in de ochtend van Donderdag 11 Maart op de Noordzee in een bijzonder dikke mist een kleine kotter uit Esbjerg, de Deense E.495, overvaren. De Deen is bijna onmiddellijk gezonken en de drie opvarenden zijn aan boord van de «Herman» geklommen.

De «Herman» vertrok Woensdag tegen half-vijf uit de Ymuidense vissershaven om te gaan vissen bij de Vikingbank. In de nacht moest men wegens de dikke mist halve kracht stomen. Volgens mededelingen van schipper N. Korbee, lag de Deense kotter voor anker en gaf geen seinen. Het scheepje is 's morgens om half-zeven in de flank geraakt.

Na de aanvaring heeft de «Herman» de drie Denen van de E.495 overgegeven aan de E.87, die in de nabijheid lag en naar Esbjerg terugkeerde. De Ymuidense trawler had weinig schade en kon de reis voortzetten.

## DE VASTEN DUURT VOORT...

laat ook Uw propaganda voor vis voortduren, maak nu propaganda voor onmiddellijk verbruik, maar behoud Uw klanten voor na de Vastenperiode.

Maak propaganda, altijd en overal. Hebt ge nog Uw voorraad niet aangevuld ? Laat dan niet na onmiddellijk op het V.B.Z. secretariaat een kijkje te komen nemen of, als U belet zijt, schrijf een kaartje. Wij zorgen voor de rest.

## EEN BLIKJE TERUG

Wat de advertentie is weet iedereen. Het is de bekendmaking van een feit of gebeurtenis aan de gemeenschap. Hoe het tegenwoordige zakenleven er zou uitzien zonder de hedendaagse vorm van advertentie, kunnen we ons maar moeilijk voorstellen. Het zou in elk geval niet vlotten, dat weten we vast.

Zoals voor vele zaken, geldt voor de advertentie ook de spreuk : «Er is niets nieuws onder de zon». Inderdaad, het geval is geen uitvinding van onze eeuw. Reeds in de oudste oudheid treffen we een zekere vorm van reclame aan. We hoeven maar even de geschiedenisboeken open te slaan en daarin vernemen we, dat aan de grenzen van de toenmalige naties, zekere tekens opgesteld werden, om de reizigers er attent op te maken, dat ze zich op ander grondgebied begaven. Die tekens waren bijvoorbeeld een wapenschild of een afgodsbeeld, of ook nog een standbeeld van de regerende vorst. Dus een oer-vorm van reclame.

Enkele eeuwen later zou het Romeinse keizerrijk de advertentie of te bekendmaking ook meer en meer gaan gebruiken voor particuliere doeleinden. Zo verhalen ons oude geschiedschrijvers hoe Romeinse senatoren hun redevoeringen in de senaat lieten optekenen door snelschrijvers en daarna door omroepers op de openbare plaatsen lieten aflezen ten gehore van het publiek. Dat zal dus wel iets in de aard van onze huidige kiescampagnes zijn geweest. Ook de niet-politiekers begonnen gebruik te maken van de omroepers, inzonderheid de heelmeesters. Deze laatsten hebben zich daar zeer lange tijd van bediend. Op de marktdagen verscheen dan altijd een omroeper, die met veel lawaai en tromgeroffel de nieuwsgierigen rond zich moest verzamelen en hen dan moest diets maken tot wat zijn «Doorluchtige en Hoogbegaafde Meester» in staat was, hoeveel edelen en mensen van koninklijke bloede hij met zijn drankjes en medicijnen uit hun «pijnen ende smarten» had verlost, enz...

Toen de krant het levenslicht zag, begon dan de advertentie in een stadium te komen zoals we die thans kennen : handel en nijverheid, stad en staat, enkelingen, allen maakten gebruik om langs deze weg op de snelst mogelijke manier het een of ander bericht tot de massa te doen doordringen.

Uit de advertenties kan men goed de geestesgesteldenis nagaan van een of ander klasse mensen. Zo kregen we in oude Amerikaanse kranten, uit de tijd van de negerslaven, het volgende te lezen : «Te koop : 12 negerslaven, kunnende alle landarbeid verrichten. Prijs volgens markttariefs of nog «Mr Zus-of-Zo laat weten dat hij volgende week een zending negers besteld krijgt. Keuring op Donderdag. Prijs : volgens de markt». Toelichting totaal overbodig ! Nog een treffende weerspiegeling van een tijdperk, vinden we in de Duitse kranten kort na de oorlog : «Wenst te verwisselen : herenschoenen maat 43, voor een paar kinderschoentjes maat 14» en «Wenst te ruilen : damesmantel in wollen stof voor herenbroek». In die dagen las men in

# DE ADVERTENTIE

de Duitse kranten niet van kopen of verkopen. Men had lak aan geld, goederen alleen telden : de advertentie in de krant bracht in vele gevallen uitkomst. In hetzelfde land zien we dan wat later, dat de handelaars regelmatig bekend maken welke goederen bij hen reeds te krijgen zijn, na de harde periode van ontoereikendheid van goederen. En dit is de overheersende roeping van de advertentie : ze moet voor de handelaar met de klant in betrekking komen.

## HEEFT HET NUT TE ADVERTEREN ?

Zeker ! Al te veel handelaars menen nog dat hun zaak zonder advertentie bollen kan. Het gaat, natuurlijk, maar met de advertentie zal het rollen ! Het adverteren behoort niet alleen tot de grote fabrieken en grootwarenhuizen. Ook de kleine handelaar doet er goed aan nu en dan eens in de krant publiciteit voor zijn naam te laten maken. Wie weet niet bijvoorbeeld, dat er hier ter plaatse, mensen zijn die voor het een of ander meubelstuk buiten de stad hun keus gaan doen ? Nochtans hebben ze de meubelwinkels van hun eigen stad nog niet afgelopen. Hier en daar zijn ze

wel eens in de een of andere meubelzaak binnengelopen (die zaken kennen ze omdat ze er dagelijks voorbijlopen), ze «vonden hun gedacht niets» en... het begeerde meubeltje zal van buiten de stad komen ! Bij gebrek aan voorlichting hebben deze kopers er niet aan gedacht nog eens verder in hun eigen stad rond te neuzen...

Nog niet zo lang geleden verscheen in de dagbladen een artikel, waarin melding gemaakt werd, dat de publiciteitschef van de «Bic-pennen» de dagelijkse afzet in enkele weken tijds met duizendtallen had weten op te voeren, door zijn goed-doordachte advertentie-campagne. Bic liet dus weten dat hij pennetjes van zulke hoedanigheid vervaardigde. Waarom zou kleinhandelaar X ook niet bekend maken dat hij die pennetjes in voorraad heeft ?

We hebben nu een paar voorbeeldjes aangehaald van meubel- en schrijffzaken, doch we kunnen evengoed het domein van de radio-, klederen- of groentenzaken betreden. Dat is niet gender.

We mogen er vast van overtuigd zijn :

**EEN ADVERTENTIE IN DE KRANT,  
WERFT STEEDS EEN NIEUWE  
KLANT !**

## Een gemakkelijke methode om te bepalen in hoeverre vis nog vers is

Uit het prachtige Franse tijdschrift : Maree de France, halen we volgend artikel, dat een Engelse methode (van de hh. Shewan, Macintosh, Tucker en Ehrenberg) behandelt voor het bepalen van de versheidsgraad van verse vis.

De beschrijvende termen die gebruikt werden kunnen wellicht aanleiding geven tot verwarring zonder de idee vis op het voorplan te brengen. Het zijn echter de termen die algemeen gebruikt worden en aangevaard werden door het «Torry Research Station».

De vishandel wordt aangeraden, vis welke slechts 2 punten op 5 of 3 op 10 haalt, niet ten verkoop aan te bieden.

### ALGEMEEN UITZICHT (5 pt.)

Ogen volledig fris, pupillen zwart en bol, oogvlies doorschijnend, kieuwen : rood blinkende kleur (kleur hangt af van de soort), geen bacterisch slijm, buitenslijm doorschijnend als water, uitzicht ; opaalachtig blinkend, geen ontkleuring : ..... 5 pt.  
ogen lichtjes ingezakt, grijze pupillen, oogvlies lichtjes opaalachtig, lichte kleurwijziging van de kieuwen, lichte slijmvorming, buitenslijm doorschijnend en melkachtig, verlies van de blinkende opaalachtige kleur en lichte ontkleuring : ..... 3 pt.  
ingezakte ogen, pupillen melkachtig wit, opaal oogvlies, slijm ; buitenslijm dik en klontig, met lichte wijziging naar het bacterische toe : ..... 2 pt.  
ogen : volledig ingezakt, hoofd ingetrokken, bedekt met een dik geelachtig bacteriologisch slijm, ontcleurde of bruinachtige kieuwen, en eveneens overdekt met bacterisch slijm, vislichaam overdekt met geel-

bruin slijm, sterke ontcleuring en samentrekking van het vlees :

..... 0 pt.  
(Vervolg toek. week)

## 't Bloed kruipt waar het niet lopen kan...

Donderdagmiddag 13 u. Nieuwsberichten Radio Hilversum ;

De Nederlandse tuiniers en groentekwekers worden aangeraden na te gaan of het nog wel de moeite loont hun teelten voort te zetten... aangezien :

1. de export naar Engeland niet naar wens verloopt,
2. de Duitse beperkingen op de invoer van fruit en groenten uit Nederland nog verstrengd zijn,
3. het niet al te best verloopt met de Benelux...

En dan spreken de Nederlanders van on-economische nijverheden in andere landen, bijvoorbeeld over de visserij in België.

Moeten wij onze kleine vloot nu stilleggen omdat het nu precies wel zal gaan met de Benelux — een onnatuurlijk gewrongen en afgedwongen iets ? Moeten de Nederlanders, aangezien het ook niet foert met hun kleine visserij en de grote, zowel als de kleine reders subsidies toebedeeld krijgen bij miljoenen gulden, niet de hand in eigen boezem steken en zeggen : laat ons eerst het heil binnenlands zoeken vooraleer de Belgen kapot te maken. Dan zullen ze misschien tot de vaststelling komen dat er iets moet veranderen, zoals met hun tuinbouwbedrijf.

**VRIJDAG 26 MAART :**

V.B.Z. - filmavond  
Stadhuis, Oostende.

**MAANDAG 29 MAART :**

studiekring : Opgang-  
regelingen.  
Vergaderzaal, vismijn

**DONDERDAG 1 APRIL :**

Zitdag Zeebrugge.  
Hand in Hand (vismijn)

**ZATERDAG 3 APRIL :**

Zitdag Nieuwpoort  
vergaderzaal (vismijn)



★ Een vaartuig kost  
millioenen.

★ De uitrusting  
kost duizenden.

★ Ze zijn nutteloos  
zo de vangst  
niet verzorgd  
wordt !

## Onze garnalvissers te Scheveningen

Dinsdagmiddag zijn dan de 9 vaartuigen te Scheveningen aangekomen om er op Woensdag de garnalvisserij te bedrijven. Aanvankelijk hadden zich tien vaartuigen aangemeld, doch de N.780 «Stormvogel» kon wegens defect niet mee.

Naar verluidt zijn de vooruitzichten onverwacht goed. Nadat gedurende weken de Nederlandse garnalvissers niet meer uitgevaren waren wegens de slechte vangsten (dagvangsten van min dan 50 kgr), is op Dinsdag een Nederlands vaartuig binnengelopen met een dagvangst van eventjes 400 kgr garnaal. Deze vangst werd verwezenlijkt op 18 mijl ten N.N.W. van het lichtschip «Goeree», zodat de garnaal voor het ogenblik in het onmiddellijk bereik zou liggen van onze «buitenlanders».

We wensen hen van harte veel succes om hun zeer moedige poging om toch nog het hoofd boven water te houden.

## Een buitenkansje voor de reders

Op initiatief van de Propagandavereniging voor Visverbruik, en dank zij de goede zorgen van de heer Depuydt, zullen ter gelegenheid van de Internationale Jaarbeurs te Brussel de reders de gelegenheid krijgen kosteloos deel te nemen aan een reis naar de Jaarbeurs te Brussel.

Elke reder zal een uitnodiging krijgen en moet zich laten inschrijven op het secretariaat van het Verbond der Belgische Zeevisserij.

De eerste reeks vertrekt op Donderdag 29 April, de 2de tocht gaat door op Donderd. 6 Mei. De reis geschiedt in ruime moderne autobussen. Te Brussel zal eerst een bezoek gebracht worden aan het paviljoen van de Propagandavereniging, waar Belgische firma's motoren, scheepsmodellen en allerlei uitrustingsstukken zullen ten toon stellen. 's Middags wordt aan de deelnemers een middagmaal aangeboden (natuurlijk met vis), in de namiddag is er dan gelegenheid tot bezoek van de overige gebouwen van de jaarbeurs.

De reders kunnen zich laten vergezellen van hun familieleden of bekenden, maar dan tegen betaling.

Men meldt eveneens dat het onthaal vanwege de Nederlanders zeer hartelijk was, dat voor de bevoorradings- en het vervullen der douaneformaliteiten is verzorgd, zodat ze gerust hun bedrijf kunnen uitoefenen.

Donderdagmorgen, als alles goed verloopt, zullen de eerste garnalen in de vismijn te Zeebrugge te koop worden aangeboden.

## Rechtstreekse landingen te Scheveningen

Teneinde de garnalvisserij van Oostende en Nieuwpoort, die sinds einde van vorig jaar stil ligt en nog geen uitkomsten heeft, te helpen, werd door het V.B.Z. de mogelijkheid onderzocht de Belgische vissers hun garnaalvangsten rechtstreeks te laten aanvoeren te Scheveningen en vandaar per kamion naar Zeebrugge over te brengen voor verkoop.

De afgevaardigde van het V.B.Z. die vorige week naar Scheveningen was afgereisd om ter plaatse de nodige schikkingen te treffen, mocht een zeer hartelijk onthaal vanwege de Nederlandse Overheid genieten. Toestemming werd verleend voor het uitvoeren van rechtstreekse landingen, schikkingen werden getroffen voor het verzegelen der kamions onder douanetoezicht en een ligplaats zal voor de Belgische vissers voorbehouden worden.

Ter plaatse werd eveneens een firma aangesteld die zich zou bezig houden met de bevoorrading van de vaartuigen en met het vervoer.

Verder kon een overeenkomst bereikt worden waarbij het de Belgische vissers zal toegelaten worden een beperkte hoeveelheid van de gevangen zoodvis te verkopen, teneinde over handgeld te beschikken.

Zaterdagmorgen werden dan met de vissers die de wens hadden uitgedrukt hun geluk aldaar te beproeven, de laatste schikkingen getroffen.

Maandagnacht reisden de volgende vaartuigen uit Oostende af, waar ze in de loop van Dinsdag te Scheveningen werden verwacht :

0.20 Pater Reyn ; 0.5 Hubert-Gustaaf ; 0.126 Mascotte ; Z.486 Charles-Elsie ; 0.789 Maria ; N.797 De Zeezwaluw ; 0.19 Norbert ; 0.31 Jaak.

(Vervolg onderaan volg. kolom)

## Aanwerving varend personeel

Ten einde de reders in staat te stellen varend personeel rechtstreeks aan te werven op het ogenblik dat ze gaan stempelen, werd door de dienst der stad Oostende, op verzoek van het V.B.Z., voor de werkloze vissers een speciaal uur ingericht, zodat ze afzonderlijk zich zullen aanbieden en de reder zonder veel moeite onmiddellijk de nodige en gewenste krachten zal kunnen aanwerven.

Indien mogelijk zullen we, ten dienste der reders, in ons blad regelmatig deze uren opgeven.

## V.B.Z. Filmavond

Dezen avond gaat dus de laatste V.B.Z. filmvertoning door van het Winterseizoen 1953-1954.

Een reeks kleurenfilmen is voorzien die de moeilijksten zal bevredigen. Wie 'n aangename avond wil doorbrengen, mag deze avond niet vergeten te komen.

De film over het «Baikal-meer» welke we vorige week aangekondigd hebben, zal niet kunnen afgerold worden. We beschikken echter over een andere Russische film, nog beter dan de aangekondigde, eveneens in kleuren, over de Wolgastroom.

## Een noodkreet van het Verbond der Belgische Zeevisserij

Deze week, Dinsdag, werd op het Verbond der Belgische Zeevisserij een beperkte persconferentie gehouden, waarop enkel een viertal van de grootste en belangrijkste dagbladen werden uitgenodigd.

Deze persconferentie ging door in verband met de Benelux-unie. Beroep wordt gedaan op de publieke opinie om zich een oordeel te vormen over de onverantwoorde maatregelen die aan het Belgisch visbedrijf worden opgelegd en op het gezond verstand van de Belgische regering om het visbedrijf niet radicaal naar de ondergang te helpen.

Zo alles naar wens verliep, zou Woensdag reeds op de visserij gevaren worden en de eerste vangsten Donderdagmorgen verkocht worden in de vismijn te Zeebrugge.

We wensen onze moedige vissers veel geluk.

## Lezers vragen ons

Een lezer-vishandelaar vraagt onze raad omtrent het volgende : «Hoe lang kan ik vis, bevroren in blokken, bewaren in een frigo van -8 graden?».

Ons antwoord hierop is het volgende :

Diepbevroren vis (dus vis bevroren in ijsblokken) is ingevroren aan een temperatuur van -40° en kan enkel bewaard worden in een frigo die een temperatuur van minstens 20° onder het nulpunt heeft.

Het bewaren van dergelijke vis in een frigo die enkel een temperatuur van min 8° heeft, gaat eenvoudig niet en maakt de vis onbruikbaar.

Wordt de diepgevroren vis echter in de voorziene omstandigheden bewaard (-20°), dan is de houdbaarheid de volgende :

vette vis : tot 6 maanden ongeveer.  
droge vis : van 8 tot 12 maanden.

## BENOEMING BIJ HET MINISTERIE VAN LANDBOUW

Naar we vernemen zou de heer G. De Pretere van de Economische Diensten van het Ministerie van Landbouw, benoemd zijn tot Directeur van de Zeevisserijdiensten te Brussel.

De h. De Pretere was jarenlang landbou wattaché van het Ministerie van Landbouw te Praag. Bij de overbrenging van de Zeevisserij naar het Ministerie van Landbouw, betoonde deze ambtenaar reeds heel wat aandacht voor de noden van ons bedrijf. Hopen we dat hij in de korte tijd dat hij met de zeevisserij vertrouwd is geworden, reeds heel wat heeft geleerd dat hem in staat zal stellen onze nijverheid uit het slop te redden en een oplossing te vinden voor de vele vraagstukken die ons omwikkelen.

## ONZE VISSERS-VAARTUIGEN TE SCHEVENINGEN

In tegenstrijd met de gunstige vooruitzichten van Dinsdag, is de eerste uitslag van onze garnalvissers te Scheveningen weinig bemoedigend.

Woensdag werd uitgevaren, doch de aanvoer was nul. De vissers besloten nog een laatste poging te doen en Donderdagmorgen vroeg uit te varen. Zo de vangst niet beterde of de vooruitzichten goed zijn, zou dan vandaag de terugreis naar Oostende aangevat worden.

Het is spijtig dat de garnaalvloot zo vroeg vertrokken is, zonder te wachten op gunstige berichten, hiermede zal weer een experiment gebeurd zijn dat veel kosten veroorzaakt heeft en dat waarschijnlijk in de toekomst niet meer zal herhaald worden.

# TECHNIEK

## Een machien om vis te lossen

(Naar een artikel van Baumeister GAUMER in «Die Fischwirtschaft»)

Ook in Oostende heeft de handel, sinds het vorige haringseizoen, met mechanische middelen gepoogd het al te kostelijke handwerk uit te schakelen, de doelmatigheid te verhogen en bijgevolg de kostprijs te verminderen bij de bewerking van haring.

Zo hebben we vorig jaar de «haringzoutmachine» aan het werk gezien. Begin van dit jaar zagen we haring op kamions laden met een «lopende band».

Ook in het vissersbedrijf werden proeven gedaan om de vis, vooral de soorten die niet moeten gesorteerd worden, mechanisch te lossen. Vooral in de Verenigde Staten konden dergelijke methodes toegepast worden.

Het nadeel van dergelijke methodes was toen dat ze goed waren voor open of half-gedekte vaartuigen, waarvan het ruim gemakkelijk vol water kan gepompt worden, water dat dan met de vis mee opgezogen werd in grote buizen, die te groot zijn om door onze luiken gestoken te worden.

Ook in Duitsland werd dit vraagstuk onderzocht, daar het voor de rederijen van zeer groot belang kan zijn de kosten voor het lossen van vaartuigen te verminderen en tevens het lossen snel en degelijk te laten gebeuren.

Einde vorig jaar werd dan eindelijk een toestel gedemonstreerd dat onder alle opzichten voldoende gaf. Het toestel bestaat uit yerscheidene onderdelen die alle op elkaar passen :

1. een lopende band om de vis uit het schip op de kaai te brengen,
2. een lopende band (horizontaal) om de vis tot aan de weeginstelling te voeren,
3. een automatische bascule,
4. een afvoerband voor de volle en een aanvoerband voor de lege kisten.

Het eerste deel wordt naast het luik van het visruim opgesteld, en er zelfs aan bevestigd om verschuiven te beletten. Een motor zet de band in werking, de band komt tot onder in het ruim waar de volle visbennen aan de grippers worden gehecht en aldus naar boven gevoerd. Voor het lossen van andere vissoorten (haring of sprot) kan de gripper vervangen worden door een kleine metalen korf die aan de band bevestigd is.

Wanneer de vis aldus op dek is gebracht, wordt ze uitgegoten op een eerste lopende band die ze tot op de kaai voert, daarna gaat het over de tweede (horizontale) lopende band tot in de vishalle waar de verdere bewerkingen kunnen geschieden.

Gaat het om massavis (haring, sprot) dan hoeft aan weerszijden van de lopende band iemand opgesteld om het ijs uit te rapen, de vis wordt dan verder gevoerd tot aan de automatische balans waar ze gewogen wordt en uitgegoten in bennen of kisten die op rollen aan gevoerd worden.

Moet de vis gesorteerd worden, dan kan dit ook gemakkelijk geschieden langs de lopende band. De afval (ijs en andere) blijft dan doorlopen tot het einde terwijl de vis bij soorten kan uitgepikt worden en gemakkelijker en spoediger gesorteerd.

Men is in Duitsland de mening toegedaan dat, door dit toestel de moeilijkheden van het lossen van de vissersvaartuigen volledig opgelost zijn. Dat het nieuwe toestel volledig beantwoordt aan de eisen die men stelt, meer werk toelaat, de fouten van de andere toestellen niet kent en de arbeidskrachten meer spaart, zodat meer aandacht kan besteed worden aan een juiste en nauwkeurige sortering.

Het V.B.Z. heeft zich reeds in verbinding gesteld met de betrokken firma die binnen afzienbare tijd ook te Oostende het toestel zal komen demonstreren.

Wellicht komt het nog van pas voor het volle haringseizoen !

### Korre in schroef

De N.89 van Frans Huyseune werd met korre in de schroef door de 7.502 naar de haven van Zeebrugge opgesleept.

## Komt er een derde slipway te Oostende ?

De Oostendse vissershaven beschikt over twee «slipways», die flink werk leveren en waarvan de werking onder leiding staat van de h. Mollemans die hun bouw bijwoonde ten tijde dat Amerikaanse specialisten ze hier kwamen aanleggen.

Dat dagteekent van vóór 20 jaar en reeds te dien tijde was men van oordeel dat men spoedig zou moeten denken aan het bouwen van een derde slipway, want de aanvragen om erover te mogen beschikken, uitgaande van reders en scheepsherstellers, groeiden steeds aan.

Beide slipways werden gebouwd om ten dienste gesteld te worden van de vissersvaartuigen maar deze constructies zijn niet zwaar genoeg om grote vrachtschepen te ontvangen. Telkens er, op dat gebied, een reparatie te doen was, moest men naar Antwerpen trekken.

Reeds in 1937 waren de plannen opgemaakt voor het bouwen van een slipway van 2000 ton die dienst zou doen naast de twee bestaande en die 500 en 1000 ton kunnen dragen.

De bezetting kwam en toen de Duitsers afdropen waren de twee slipways buiten dienst. Zo spoedig mogelijk werd tot de nodige herstellingswerken overgegaan en nu denkt men er ernstig aan, in bevoegde middelen, nog meer uitbreiding te geven aan de haven door de derde slipway te laten bouwen.

Het grote problema dat dient opgelost te worden is van financiële aard maar men zou geneigd zijn voetstappen te doen om dit geld los te krijgen van de Conventie van 1912. Deze fondsen zouden alsdan tenminste nuttig aangewend zijn zodat Oostende, traag maar zeker, haar plaats in de reeks der Belgische handelshavens zou kunnen terug innemen.

## Iets over de slotspeling van zuigerveren

Onder de gewone en herhaaldelijk terugkerende bedrijvigheden waarmede iedere motorist te maken heeft, behoort ongetwijfeld het nazicht van de zuigerveren of segmenten. Dit werkje komt inderdaad zo veelvuldig voor, dat het voor de meesten een routinebehandeling is geworden. En het is juist bij dergelijke, soms tot vervelens toe voorkomende karweitjes, dat een of andere kleinigheid wel eens over het hoofd gezien wordt.

Een van deze ogenschijnlijk kleine zaken nu, waar veel motoristen, en zelfs mensen uit het herstellingsbedrijf, onvoldoende acht op geven, is het verzorgen van de juiste slotspeling, of met andere woorden, de gepaste opening tussen de beide einden van de zuigerveren, zowel als schuine las of als overlaps uitgeoerd. En het is een feit dat het belang van dit detail zeker niet te onderschatten valt.

Het is de functie van de zuigerveren in te staan voor een gasdichte afsluiting van de snel op- en neergaande zuiger in de cilinder. Daar de veren onder normale bedrijfsvoorwaarden, door de ontwikkelde verbrandingswarmte, een hoge temperatuur verkrijgen, moeten ze dus ook kunnen uitzetten, grotendeels in lengterichting.

Vandaar de vereiste dat de slotspeling of lasopening voldoende groot moet zijn, daar anders de veereinden tegen elkaar zouden aandrukken, met als onmiddellijk gevolg het uitoefenen van een abnormale spanning over de volle veeromtrek tegen het loopvlak van de cilinder. Het ligt voor de hand dat uit deze omstandigheid zware slijtage, zowel voor de veer als voor de cilinder, gevaar voor scheuren, stijging van de temperatuur der wrijvende onderdelen en het wegkrabben van de onontbeerlijke smeeroolie, zal vloeien. Zelfs het breken van de veer, met de onverkwikkelijke nasleep van zware cilinderaverij, is niet uitgesloten.

Zijn sommigen niet zorgzaam genoeg om voldoende speling te voorzien, dan worden er anderen gevonden, bevreesd om hoger genoemde ernstige gevallen die uit het toepassen van een te kleine lasopening voortvloeien, die de speling te groot nemen. Er wordt er eenvoudig niet aan gedacht dat ook dit vergezeld gaat van ernstige bedrijfsbezwaren.

Te grote veerspleten kunnen oorzaak zijn van belangrijke gaslekken tussen de zuiger en het cilinderloopvlak, zodat compressieverlies optreedt. Daar het voldoende bekend geacht is in welke hoge mate het rendement van een Dieselmotor afhankelijk is van de graad van compressie, is het onnodig hier verder op in te gaan.

Door het toepassen van een te grote slotspeling heeft men nog met een ander, niet minder belangrijk, aspect van dit geval rekening te houden. Aan de gassen, welke zich aan een hoge drukking boven de zuiger bevinden, wordt inderdaad de kans geboden zich achter de veren, in hun groeven, te wer-

ken, waardoor deze extra hard tegen het loopvlak van de cilinder aangedrukt worden, met als logisch gevolg een versnelde slijtage van veren en cilinder.

Hoe ernstig dit alles dient opgenomen te worden, moge blijken uit de woorden van een erkende deskundige op gebied van Dieselmotoren :

«Het staat zonder twijfel vast, dat een groot deel van de beginslijtage van zuigerveren en cilindervoeringen te wijten is aan het geven van een te grote lasopening, zodoende voor de gassen de gelegenheid scheppend achter de veren door te dringen en deze abnormaal uit te drukken».

Bij het vaststellen van de geschikte spleetwijdte moeten verschillende factoren zorgvuldig in acht genomen worden, onder anderen : de diameter van de veer, de aard van het gebruikte metaal (dit is gewoonlijk gietijzer), het uitzettingscoëfficiënt van dit materiaal, de plaats van haar opstelling in de zuiger (boven of beneden), de temperatuur waaraan ze zal bloot gesteld zijn, en zo meer.

Hieruit valt af te leiden dat de slotspeling van de bovenste veer wat meer zal dienen genomen, dan deze van de onderste, daar eerstgenoemde dichter bij de warmtebron opgesteld zit.

Het is klaar dat de motorbouwer best weet welke de juist toelaatbare lasopening is. Men zorge er daarom ook steeds voor dat deze opgave nauwkeurig aangenomen wordt. Hoe klein ze ook zal schijnen, meestal enkele tienden van een millimeter, toch moet ze steeds als de goede aanzien worden, want men mag inderdaad niet uit het oog verliezen dat de warme cilindervoering een enigszins grotere diameter aanneemt zodat de uitzetting van de veer ten opzichte van de voering wel wat vermindert.

Voor bij het opstellen van nieuwe veren in een oude cilinder dient de speling zorgvuldig gecontroleerd, wil men geen schadelijke ervaring opdoen.

EFFICIENCY

## Een nuttige vergadering voor propaganda

Vrijdag had te 11 uur op het stadhuis van Oostende een nuttige bespreking plaats omtrent het voeren van propaganda voor vis.

Het ging er over een vistournee in Wallonië, een internationale prijskamp voor koks, een begeleid bezoek van reders aan de Jaarbeurs te Brussel, een visrestaurant te Koksijde deze zomer te houden ter gelegenheid van de feestelijkheden welke er zullen plaats hebben, een congres van vjshandelaars en de noodzakelijke financiële steun van vishandelaars en reders om een actievare propaganda te voeren.

# Marktberichten

## Oostende

### MARKTOVERZICHT

Weer werd de markt, en dan vooral de openingsmarkt, overspoeld met vis. Het totaal van vorige week werd echter niet bereikt, alhoewel we er toch niet zo heel ver afbleven. De tongaanvoer overtrof zelfs deze van de voorgaande week, zodat we waarschijnlijk het record voor deze vissoort gedurende de Vasten mochten optekenen.

Het aantal schepen dat de markt kwam spijzen was echter geringer, zodat we 65 schepen kregen met 17.287 B vis en 115.000 kg. tong.

De 65 vangsten waren verdeeld als volgt:

7 IJslanders, waarvan een zijn vangst in twee maal verkocht. De 7 vaartuigen voorzagen de markt van 11.200 B. vis die tamelijk goedkoop bleef.

Van de Noordzee kregen we 4 schepen met 1.850 B extra mooie en goed verzorgde vis, terwijl we slechts een vangst hadden van de

Moray met 800 B eveneens prachtige vis.

De Witte Bankers braken hun record sedert het begin van 't jaar en kwamen 36 in getal hun vangst verkopen. Die vangsten vertegenwoordigden 2.120 B vis en 112.400 kg. tong. De oorzaak van die vermeerdering ligt ongetwijfeld in het feit dat de haringvaarders nu terug de tongvisserij bedrijven sedert het einde van het ijle haring seizoen.

We kregen ook een vaartuig van 't Kanaal met 110 B welke vissoorten gezien het te kort aan deze vis op onze markt de laatste tijd. Dit tekort werd zo veel mogelijk aangevuld door de 12 Westvaarders die 1.055 B vis en 200 kg. tong aanbrachten. Tenslotte hadden we nog een vangst van de Oost met 120 B. vis en 1.600 kg. tong, en 3 kustvaarders met onbeduidende vangst.

De markt was over 't algemeen lager deze week dan de voorgaande. De openingsmarkt vooral was gekenmerkt door veel lagere prijzen voor tongsorteringen, iek, terwijl de andere soorten het peil van de vorige week hielden. De tweede dag trad een praktisch algemene daling in waarop keilrog de zeldzame uitzondering was en steeg. Op de sluitingsmarkt werd danmingen kunnen bevredigen.

### IJSLANDSE VIS - POISSON ISLANDAIS

	22-3	23-3	24-3
Grote schelvis / Gros aiglefin ...	7.—13.80	4.80-15.—	7.—11.20
Middelm. schelv. / Moyen aiglefin	4.60- 6.60	3.80- 6.60	4.20- 4.80
Kleine schelvis / Petit aiglefin ...	3.— 7.—	2.40- 6.60	680—
Kabeljauw / Cabillaud ...	5.— 8.—	4.80- 7.—	5.— 5.60
Gullen / Petit cabillaud ...	4.20- 6.40	—	—
Wijting / Merlan ...	5.— 9.60	2.20- 5.20	4.60—
Schaat / Flotte ...	16.—16.50	15.—	—
Leng / Lingue ...	13.60-14.—	13.20—	4.60—
Klipvis / Aiglefin de Norvège ...	5.80- 6.20	4.40- 5.60	4.80—
Schartong / Cardine ...	6.40- 7.60	5.40-14.—	—
Heilbot / Flétan ...	19.—39.—	18.—43.—	24.—
Koolvis / Colin ...	4.60- 5.60	3.— 3.60	5.40—
Zeeewolf / Esturgeon ...	5.60- 8.40	2.60- 6.20	3.60—
Hondstong / Plie cynoglosse ...	9.—	3.60- 5.—	—
Platen / Plie ...	7.40- 8.—	4.20- 7.—	6.40—

terug een stijging waargenomen.

IJslandvis was dooreengenoemd de eerste dag het duurst, om de tweede dag te dalen, schelvis, schar-tong en heilbot uitgezonderd. De sluitingsmarkt zag de prijzen verder zakken ditmaal met uitzondering voor koolvis.

Over 't algemeen was de markt levendig en kunnen de besommingen bevredigen.

### ZATERDAG 20 MAART

	Vis	Tong	Fr.
Z.82 W. Bank	30	1000	34.980
0.140 W. Bank	80	3200	91.575

Twee Witte Bankers met 110 B vis en 4200 kg. tong. De prijzen zijn goed te noemen en de besommingen kunnen bevredigen.

### MAANDAG 22 MAART

	Vis	Tong	Fr.
0.166 W. Bank	30	2800	77.060
Z.419 W. Bank	60	2500	82.230
Z.539 W. Bank	50	3000	91.130
0.268 W. Bank	80	3500	112.857
0.261 Kust	10	—	3.150
0.292 Noordzee	450	—	165.180
0.173 W. Bank	100	4000	114.992
0.165 W. Bank	60	3500	96.120
0.119 W. Bank	70	3500	92.870
0.266 W. Bank	100	3500	116.970
0.277 West	180	—	118.620
0.204 W. Bank	70	3500	100.850
Z.546 W. Bank	60	3200	105.820
0.154 W. Bank	50	2800	97.670
Z.549 W. Bank	80	3200	94.090
0.108 Noordzee	600	—	242.260
Z.537 W. Bank	65	3200	111.152
0.210 W. Bank	50	3500	91.270
0.109 W. Bank	80	3500	112.206
0.223 W. Bank	90	3200	100.560
0.128 Kanaal	110	—	80.540
0.244 W. Bank	60	2600	89.800
0.296 IJsland	3200	—	838.894
0.81 IJsland	2600	—	710.616
0.111 Kust	20	—	8.170

Weerom grote aanvoer op deze openingsmarkt. 5.800 B IJslandvis, 2.495 B Noordzeevis en 55.000 kg. tongsortering. Witte Bankers vooral zijn talrijk, terwijl aan de West slechts een vaartuig kwam markten, hetgeen in de aanvoer van roggen een sterk tekort veroorzaakte. De Moray vangsten zijn weerom buitengewoon goed verzorgd. Tongen zijn goedkoper dan de voorgaande week. Roggen zijn weerom duur. Ronde vissoorten houden hun peil terwijl platvis daalt bij vorige week. IJslandvis is duurder, vooral schaat en klipvis.

### DINSDAG 23 MAART

	Vis	Tong	Fr.
0.231 Moray	800	—	226.670
0.86 IJsland	1000	—	262.650
0.256 W. Bank	50	3000	96.720
0.115 West	120	100	63.830
0.153 W. Bank	70	3000	81.370
0.279 W. Bank	70	3000	99.550
Z.745 W. Bank	25	3000	83.860
0.153 W. Bank	50	3000	90.950
0.193 W. Bank	60	3700	108.750
0.127 W. Bank	60	2500	93.235
0.299 IJsland	2200	—	483.210
0.224 IJsland	750	—	182.010
0.217 IJsland	750	—	158.840
0.285 Noordzee	450	—	187.590
0.22 West	80	—	58.480
Z.528 W. Bank	50	2300	67.220
0.33 West	60	—	29.150
0.532 West	25	100	20.540
0.287 W. Bank	100	300	98.480
N.814 West	130	—	61.255
Z.489 W. Bank	40	2800	71.385
N.723 West	120	—	55.580
0.331 IJsland	450	—	128.030
0.70 Kanaal	2	—	4.250

Vandaag weer omvangrijke aanvoer, vooral van IJsland. 5 schepen met 5.150 B over 't algemeen goed verzorgde vis. Van de Noordzee worden 2.360 B aangevoerd terwijl de Witte Bankers voor ongeveer 30.000 kg. tong zorgen. Prijzen dalen over 't algemeen, keilrog, rode poon en voor kleine tong uitgezonderd. Ook IJslandse vis daalt.

	20-3-1954	22-3-1954	23-3-1954	24-3-1954
Tongen, grote / Sole, grosse ...	17.—20.—	15.80-21.—	15.80-20.—	15.20-21.80
3/4 tongen / Sole 3/4 ...	17.80-21.80	17.80-20.80	17.60-20.60	19.40-27.40
bloktongen / moyenne ...	19.20-20.80	19.—23.40	21.40-22.40	23.40-31.—
v/kleine / petite ...	18.20-19.40	17.60-22.20	21.—22.80	23.—25.—
kleine / toute petite ...	18.80	16.60-20.—	17.40-18.60	19.—20.—
Tarbot, grote / Turbot, gros	36.—44.—	30.—36.—	29.—30.80	29.—32.—
middel / moyen ...	28.—30.—	23.—28.—	22.—27.—	23.—29.—
kleine / petit ...	20.—	15.—16.—	15.—20.—	15.—17.—
Griet / Barbue ...	—	—	—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	—	—	—
Schol / Plie ...	3.50- 4.40	3.40- 4.40	3.40- 4.—	3.40- 5.—
kleine iek / petite ...	6.20-10.—	5.80- 7.60	5.— 6.60	6.60- 8.—
grote iek / grosse ...	6.60- 7.80	7.— 9.30	6.20- 8.50	9.30-11.80
iek 3e slag / 3e sorte ...	6.60	5.80- 8.20	5.80- 8.50	8.40-11.40
platjes / toute petite ...	1.60- 1.70	1.30- 4.60	1.30- 4.20	1.50- 3.20
Schelvis, grote / Aiglefin gros	—	—	—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	13.—14.—	6.80-11.40	6.—
Heek, grote / Merlu, gros	—	—	—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	—	—	—
Rog / Raie ...	—	7.40-15.60	5.40-12.40	5.20-14.—
Rode poon / Perlon ...	—	16.—	12.50-20.—	10.20-18.50
Grauwe poon / Grondin ...	—	10.—	10.—	7.20
Kabeljauw / Cabillaud ...	8.50	7.20-12.80	5.20-11.40	7.20-12.20
Gullen / petit cabillaud ...	3.20- 7.—	5.20- 6.40	2.60- 5.20	8.20
Hozemondhamme / Baudroie ...	—	30.—	24.—	—
Wijting / Merlan ...	10.40-11.—	7.20-12.60	2.80-12.—	—
Schar / Limande ...	—	3.40- 4.80	—	—
Steenhol / Sole Limande ...	—	—	11.—12.—	—
Zeehaai / Aiguillat ...	—	—	—	—
Hondshaai / Roussette ...	—	10.—	6.— 8.—	9.10-10.—
Arend (Pieterman) / Grande vive	—	—	—	—
Makreel / Maquereau ...	—	—	—	—
Horsmakreel / Saurel ...	—	—	—	—
Engelse poon / Grondin rouge ...	—	14.70-22.70	9.70-19.—	11.70-19.50
Keilrog / Raie radiée ...	—	14.—20.20	20.—23.—	14.—22.80
Zeekeeft / Langoustine ...	—	—	—	—
Schaat / Flotte ...	—	17.—	16.—	12.50-16.80
Zeebaars (klipv.) / Aiglefin de Norv.	—	—	—	—
Lom / Brosme ...	—	—	—	—
Kongeraal / Congre ...	—	7.50- 8.—	—	—
Leng / Lingue ...	—	8.—	—	—
Schartong / Cardine ...	—	—	—	—
Volle haring / Hareng ...	—	—	—	—
Ijle haring / Hareng guais	—	—	—	—
Haringshaai / Latour ...	—	—	—	—
Steenhol / Tacaud ...	—	7.40- 7.80	1.30- 2.40	1.90- 3.20
Heilbot / Flétan ...	—	31.—	—	—
Koolvis / Colin ...	—	5.40- 6.—	4.40	7.—
Steur / Esturgeon ...	—	—	—	—
Zeeewolf / Loup de Mer	—	8.60	—	6.80
Pollak / Lieu jaune ...	—	—	—	—
Zonnevis / St Pierre ...	—	—	—	—
Koningsvis / Rouget ...	—	—	—	—

**ZEEBRUGGE**

22 Maart 1954 :		
Z.456	19.280	Z.415 22.100
Z.523	26.550	Z.412 94.860
Z.518	13.560	Z.520 11.910
Z.408	67.550	
23 Maart 1954 :		
Z.466	15.830	Z.409 27.140
Z.24	49.050	Z.519 51.570
Z.323	20.590	Z.517 24.530
Z.530	74.950	Z.512 16.430
Z.417	41.520	Z.404 20.060
Z.467	31.170	Z.793 20.150
Z.437	87.460	Z.240 68.280
24 Maart 1954 :		
Z.251	29.640	Z.727 17.630
Z.30	40.790	Z.447 13.120
Z.540	43.880	Z.201 55.450
Z.407	64.900	Z.583 55.730
Z.454	25.750	Z.416 15.890
Z.515	22.420	Z.477 27.090
Z.270	74.530	Z.441 16.590
25 Maart 1954 :		
Z.251	28.350	

TE KOOP : 2 VISSERSVAARTUIGEN 60 PK, motor ABC. Zich wenden of schrijven bureel blad 3166.

**GENT**

**VAN 13 TOT 19 MAART 1954**  
 Tongen, grote 45-60 ; Tongen 3/4 in kgr. 42-50-60 ; Tongen v/kleine 40-44 ; Tarbot midd. 40-45 ; Tarbot uitgesneden 50-67,50 ; Griet midd. uitgesneden 55-60 ; Grote iek 27-32 ; Kleine iek 26-30 ; Iek 3e slag 20-24 ; Schelvis, grote uitgesneden 30-32-42 ; Schelvis midd. 22-27 ; Rog 24-26 ; Rog gekuist 38-45 ; Kabeljauw uitgesneden 35-40-50 ; Gullen 18-24 ; Wijting 16-20 ; Hondshaai gepeld 34-35-42 ; Ijle haring 14-16 ; Heilbot 40-45 ; Heilbot uitgesn. 50-60 ; Filets 45 ; Stokvis 35-40.  
 Vers garnalen 50-75 ; Verse gepelde garnalen 200-240 ; Verse paling 65-70-75 ; Forellen 70 ; Vervrozen zalm 140 ; Verse mosselen 5-6 fr.

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
20-3	2	9.700	126.555			
22-3	25	476.250	3.855.023			
23-3	24	407.500	2.813.605			
24-3	14	92.500	1.095.810			
Tot.	65	982.950	7.890.993			

**GARNAALAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
18-3	6	333	10738	27	34	32,24
19-3	18	850	20.874	21	28	24,55
20-3	4	496	11.618	23	25	23,42
22-3	17	1.380	27.093	15	23	19,63
23-3	16	729	13.572	15	22	18,61
24-3	26	1.227	27.416	16	27	22,34

**GARNAALAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
19-3	3	366	9.076.—	21.—	30.—	24,79
20-3	12	1.582	34.852,50	19,50	25.—	22,03
22-3	23	2.143	35.422.—	13,50	19,50	16,52
23-3	21	944	18.562.—	17,50	21.—	19,66
24-3	25	1.256	23.494,50	16,50	23.—	18,70

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
22-3	13	11.138	111.695	—	—	—
23-3	2	5.897	53.797	—	—	—
24-3	7	15.694	130.460	—	—	—

**GARNAALAANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
18-3	29	5.916	210.017	32.—	38.—	35,49
19-3	27	5.037	145.658	24.—	31.—	28,91
20-3	37	9.432	220.750	20.—	27.—	23,40
22-3	22	7.274	130.801	15.—	22.—	17,98
23-3	26	6.582	116.436	15.—	21.—	17,69
24-3	13	2.142	56.039	22.—	37.—	26,16

**VISAANVOER TE ZEEBRUGGE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
22-3	7	24.940	295.810	—	—	—
23-3	14	57.250	591.750	—	—	—
24-3	14	43.550	451.420	—	—	—
25-3	1	2.475	29.350	—	—	—

**Verwachtingen**

**MAANDAG 29 MAART :**

Ysland : 0.83 ; 0.296 (3600 b.)  
 Noorzdec : Z.226 ; Z.459 ; O.118.  
 Kanaal : O.191 ; O.257.  
 Witte Bank : O.227 ; O.232 ; O.214 ; O.122 ; O.175 ; O.198 ; O.228 ; O.187 ; O.170 ; O.87 ; O.135 ; Z.547 ; Z.542 ; Z.321.  
 West : B.605.

**DINSDAG 30 MAART :**

Ysland : 0.80 ; 0.297 (2400 b.)  
 Noordzee : O.335 ; O.305.  
 Witte Bank : Z.171 ; O.342 ; O.131 ; O.94 ; O.176.  
 Kanaal : O.345 ; O.276.  
 West : O.22.

**WOENSDAG 31 MAART :**

Witte Bank : 0.200 ; 0.105 ; 0.183 ; 0.243 ; Z.428 ; 0.269 ; 0.102 ; N.819.  
 West : O.196.  
 Kanaal : O.312.

**DINSDAG of WOENSDAG :**

Witte Bank : 0.174.

Vaartuigen welke uitgevaren zijn en behoudens onvoorziene omstandigheden, in de loop van deze week kunnen markten te Oostende :

**Van 120 tot 239 P.K. :**

8-3 : 0.282 ; 0.278  
 12-3 : 0.92.  
 17-3 : 0.313.  
 19-3 : 0.152.  
 23-3 : 0.277.

**Van 240 tot 349 P.K. :**

8-3 : 0.300 ; 0.289.

**Stoffelijk overschot van motorist Van Slembrouck aangespoeld op de Franse Kust**

**SLACHTOFFER VAN DE O.137, VERGAAN OP 5 JANUARI 1954**

Donderdagmorgen vonden voorbijgangers op het strand van Leffrinckoeve nabij Zuidkote (Noord-Franse kust) een aangespoeld lijk. Men vermoedde onmiddellijk dat het een stoffelijk overschot was van een der slachtoffers van de O.137, die op 5 Januari voor Middelkerke was vergaan en waarvan nog vier mensen vermist waren.

Onmiddellijk werden de autoriteiten verwittigd, waarop de heer Van Loo, waterschout te Nieuwpoort zich naar het Noord-Franse dorpje begaf.

Aanvankelijk bleek het heel moeilijk uit te maken of het lijk dit was van een der slachtoffers van de O.137. Het gezicht was zo verminkt, dat het slachtoffer onkennelijk was, de neus en een deel van de schedel waren totaal weg. De klederen echter waren nog in tamelijk goede toestand, zodat men dacht daaraan het lijk te kunnen identificeren.

Vrijdag werden verschillende mensen bij het stoffelijk overschot gebracht. Een geneesheer had reeds vastgesteld dat het lijk omtrent twee en een halve maand in het water moest gelegen hebben.

Vooreerst kwam de dochter van de h. Carolus Haelewyck, uit De Panne, schipper van de vergane O.137, die tezamen met zijn zoon Robert om het leven kwam, bij het lijk, waar ze tot de vaststelling kwam dat het noch haar vader, noch haar broeder was.

Niettegenstaande de vreselijke verminkingen die het lichaam om zo te zeggen onkennelijk maakten, meenden ook anderen te kunnen verklaren dat het ook niet matroos Emiel Houcke was, zodat nog alleen de mogelijkheid overbleef dat het motorist Oscar Vanslembrouck betrof. Verscheidene tekenen wezen daar overigens op. Een der handen droeg nog duidelijk sporen van olie en vet, wat een bewijs was dat men het met een motorist te doen had.

Ook reder Emiel Lambrecht toog Vrijdag met enkele vrienden naar Frankrijk, waar hij spoedig tot de bevinding kwam dat het wel degelijk Oscar Vanslembrouck was. 's Namiddags is dan de weduwe van Van Slembrouck, mevrouw Elodie Keirsebillek, naar het Franse dorpje gegaan en heeft eveneens het lijk herkend als dit van haar echtgenoot.

Motorist Van Slembrouck was 42 jaar oud. Zijn stoffelijk overschot werd naar Oostende overgebracht en onder grote toeloop van volk, Maandagnamiddag, burgerlijk begraven op het kerkhof van Stene.

**EEN MOOI GEBaar VAN FRANS GEMEENTEBESTUUR**

Nadat het stoffelijk overschot van Van Slembrouck te Leffrinckoeve aangespoeld was, werd het geborgen door de zorgen van het gemeentebestuur van Leffrinckoeve bij Bray-Dunes.

Alles werd in orde gebracht voor de begrafenis, een rouwkapel werd gemaakt. Maandagmorgen werd door de gouverneur van West-Vlaanderen aldaar een prachtige kroon neergelegd.

's Namiddags werd het stoffelijk overschot van de op zee vergane visser naar Oostende overgebracht, waar men om 14.45 uur arriveerde. Het ganse schepencollege van Leffrinckoeve was meegekomen en de lijkbaar was bedekt met prachtige bloemengarven de Frans-Belgische kleuren dragend.

Het is onder een grote toeloop van volk dat deze droeve plechtigheid plaats had.

Het gemeentebestuur van Stene was vertegenwoordigd door burgemeester Boels. Het Oostends gemeenteraadslid Boudolf volgde de stoet alsook reder Emiel Lambrecht en talrijke mensen uit de visserswereld.

Het mooi gebaar van de Franse Overheid dient hier onderlijnd en stak schrill af met de houding van het Oostends gemeentebestuur, dat eens te meer uitblonk door zijn afwezigheid.

**ZOON VAN SCHIPPER HAELEWYCK EVENEENS AANGESPOELD TE MIDDELKERKE**

Op het strand van Middelkerke, is heden, Donderdagmorgen, het lijk aangespoeld van de zoon van schipper Haelewyck, eveneens omgekomen met de O.137. Het lijk werd in het dodenhuisje van Middelkerke opgeborgen.

**Arbeidsongevallen**

**OOSTENDE :**

DESITTER Medard, lichtmatroos op de treiler O.335, toebehorende aan de rederij Seghers Gebroeders, werd bij het ophalen der netten geprikt door staaldraad in wijsvinger van rechterhand.

LAMBRECHT Rafaël, schipper op de O.176 kreeg bij het inslaan van schroef een stoot van het roer tegen de borst.

DECKMYN Alfons, matroos op de treiler «Belgian Skipper» werd geprikt door staaldraad terwijl de korre opgehaald werd.

VANHOUCKE Lucien, machinist op de treiler O.318 «Belgian Sailor» kreeg bij het in gang zetten van de hulpmotor de kruk tegen de rechter-schouder. Hierdoor liep de machinist lichte verstuing op van het geraakte lichaamsdeel.

**ZEEBRUGGE :**

VANTORRE Jozef, motorist op de vissersboot Z.504 «Golfbreker» van reder Dobbelaere Emiel, werd door wire geprikt in middenvinger van rechterhand.

WILLEMKENS Albert, matroos op de garnaalboot Z.53 werd geprikt door staaldraad op het ogenblik dat de netten aan boord werden getrokken.

**NIEUWPOORT :**

PUYSTIENS Ferdinand, matroos op de N.761 van reder Vercoutter Rafaël, is op dek uitgegleden en gevallen op kop van vislier. Het slachtoffer liep kneuzing op aan rechterpols.

ZEEBRUGGE

Grote tong / Grosse sole ...	22-3	23-3	24-3	25-3
Bloktong / Sole moyenne ...	18	18	18	20
Fruittong / Sole 3/4 ...	21	21	20	22
Schone kleine tong / Petite sole	24	24	25	29
Kleine tong / Toute petite sole ...	25	25	27	34
Grote tarbot / Gros turbot ...	22	23	25	32
Middelm. tarbot / Turbot moyen	40	36	36	35
Varia / Divers ...	30	28	24	22
Griet / Barbue ...	12	18	20	—
Pieterman / Grande vive ...	20	23	24	—
Grote pladijs / Grosse plie ...	34	36	35	—
Middelm. pladijs / Plie moyenne	5	4	5	6
Kleine pladijs / Petite plie ...	7	7	10	11
Deelvis / Portion ...	8	8	11	9
Kabeljauw / Cabillaud ...	7	6	7	7
Gul / Petit cabillaud ...	14	16	18	—
Keilrog / Raie radiée ...	—	—	—	—
Rog / Raie ...	—	14	13	2
Tiltten / ...	—	11	10	—
Scherpstaarten / ...	—	12	11	—
Halve man / ...	—	8	8	—
Grote wijting / Gros merlan ...	15	16	7	8
Kleine wijting / Petit merlan ...	—	—	—	—
Bot / Flet ...	—	2	2	—
Schar / Limande ...	10	8	7	8
Zeehaai / Aiguillat ...	—	—	—	—
Zeehond / Chien de mer ...	9	—	—	—
Robaard / Grondin rouge ...	—	—	—	—
Knorhaan / Grondin ...	10	—	—	—

NIEUWPOORT

22-3	23-3	24-3	25-3	22-3	23-3	24-3
16-18	14-15	16-18	20	16-18	14-15	16-18
22-24	22-24	23-25	22	22-24	22-24	23-25
23-25	24-25	25-28	22	23-25	24-25	25-28
23-24	22-24	24-30	22	23-24	22-24	24-30
16-18	20-21	20-25	22	16-18	20-21	20-25
38-41	40-41	34-42	22	38-41	40-41	34-42
30-32	34-35	32-35	22	30-32	34-35	32-35
24-27	24-27	20-23	—	24-27	24-27	20-23
20-26	17-21	18-23	—	20-26	17-21	18-23
30-31	—	27-28	—	30-31	—	27-28
3-5	3-7	2-6	6	3-5	3-7	2-6
8-10	9-10	4-8	11	8-10	9-10	4-8
2-5	3-5	3-5	9	2-5	3-5	3-5
—	—	—	—	—	—	—
7-13	7-11	8-13	—	7-13	7-11	8-13
16-17	15-16	18-22	—	16-17	15-16	18-22
14-17	15-16	8-11	2	14-17	15-16	8-11
8-11	11-12	5-8	—	8-11	11-12	5-8
7-8	5-10	4-6	—	7-8	5-10	4-6
11-14	14-15	9-12	8	11-14	14-15	9-12
8-10	9-10	5-8	—	8-10	9-10	5-8
1-—	1-—	1-—	—	1-—	1-—	1-—
6-11	5-6	4-10	8	6-11	5-6	4-10
—	8-9	—	—	—	8-9	—
9-10	7-8	7-8	—	9-10	7-8	7-8
—	—	—	—	—	—	—
9-11	4-6	4-5	—	9-11	4-6	4-5

hier maken grote schelvis en heilbot de uitzondering en stijgen.

WOENSDAG 24 MAART

	Vis	Tong	Fr.
O.331 IJsland	250	—	81.880
O.330 West	50	—	30.620
O.132 W. Bank	50	2500	68.270
N.806 West	70	—	24.610
O.246 W. Bank	40	1800	78.430
O.282 W. Bank	70	3000	112.995
O.156 W. Bank	50	2800	86.280
N.211 W. Bank	40	2000	73.930
N.307 West	120	—	63.430
Z.288 W. Bank	70	3000	92.610
O.286 W. Bank	70	3000	82.235
O.236 Noordzee	350	—	142.760
O.7 West	50	—	35.800
Z.584 Oost	120	1600	89.580
O.196 West	50	—	31.330

Geringere aanvoer dan de voorgaande dagen, 1200 B Noordzevis en 250 B IJslandvis met daarnevens nog 20.000 kg. tong. Een moole partij witte kabeljauw wordt van de Noordzee aangevoerd. Vandaag zijn ook meer roggen voorhanden dan de voorgaande marktdagen. De prijzen voor omzeggens alle vissoorten stijgen, met uitzondering van kl. tarbot, kl. schelvis, rode poon grauwe poon, keilrog en zeewolf. Vooral 3/4 en bloktongen zijn fel in prijs gestegen. De besommingen kunnen bevredigen.

# Ymuiden

N.B. — De prijzen in vetjes gedrukt zijn opgegeven per 50 kgr.

Tongen, grote / Sole, grosse	18-3-1954	19-3-1954	20-3-1954	22-3-1954	23-3-1954	24-3-1954
3/4 tongen / Sole 3/4 ...	1.75- 1.66	1.69- 1.60	1.68- 1.56	1.64- 1.52	1.74- 1.60	1.54- 1.52
bloktongen / moyenne ...	1.53- 1.32	1.42- 1.26	1.25- 1.06	1.21- 1.—	1.15- 1.06	1.25- 1.18
v/kleine / petite ...	1.54- 1.42	1.52- 1.38	1.35- 1.17	1.30- 1.14	1.25- 1.16	1.35- 1.30
kleine / toute petite ...	1.50- 1.36	1.54- 1.38	1.35- 1.16	1.32- 1.17	1.26- 1.14	1.35- 1.30
Tarbot, grote / Turbot, gros	1.28- 1.18	1.35- 1.16	1.10- 0.92	1.12- 0.96	1.10- 0.96	1.21- 1.18
middel / moyen ...	2.25- 1.80	2.25- 1.90	2.60- 2.10	2.50- 1.65	2.05- 1.80	1.90- 1.70
kleine / petit ...	—	—	—	85.—72.—	71.—65.—	—
Griet / Barbue ...	—	—	—	71.—31.—	65.—30.—	—
middel / moyen ...	—	—	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	—	—	—	—	—
Schol / Plie ...	—	—	—	—	—	—
grote iek / grosse ...	24.—10.50	19.—10.50	15.—10.—	20.— 8.—	22.—16.—	12.—
kleine iek / petite ...	26.—12.50	30.—20.—	24.—13.50	32.—16.—	33.—16.—	16.—13.—
iek 3e slag / 3e sorte	36.—20.—	45.—27.—	42.—15.—	46.—19.—	38.—30.—	27.—16.—
platjes / toute petite ...	27.—19.—	40.—24.—	30.—16.—	44.—10.—	32.—27.—	22.—20.—
Schelvis, grote / Aiglefin gros	23.— 8.—	40.— 8.—	19.— 8.—	26.— 8.—	29.—13.—	16.—
middel / moyen ...	43.—42.—	42.—	—	60.—52.—	54.—	67.—46.—
kleine / petit ...	58.—45.—	61.—62.—	45.—	65.—56.—	55.—	60.—52.—
Heek, grote / Merlu, gros	56.— 8.—	62.—27.—	43.—26.—	56.—15.—	54.—16.—	56.—15.—
middel / moyen ...	—	—	—	—	—	—
kleine / petit ...	—	—	—	—	—	—
Rog / Raie ...	—	—	—	—	—	—
Rode poon / Perlon ...	—	—	—	—	—	—
Grauwe poon / Grondin	—	—	—	—	—	—
Kabeljauw / Cabillaud ...	11.— 8.—	16.—	—	21.—13.—	18.—16.—	—
Gullen / petit cabillaud ...	50.—23.—	45.—15.—	50.—15.—	52.—22.—	46.—24.—	30.—
Hozemondhamme / Baudroie	34.—21.—	32.—22.—	28.—21.—	38.—12.—	27.—22.—	35.—20.—
Wijting / Merlan ...	74.—	—	—	59.—	—	—
Schar / Limande ...	14.— 8.—	14.— 8.—	15.— 8.—	22.50- 8.—	22.—16.—	17.—20.—
Steeschol / Sole Limande	31.—10.—	20.—14.—	17.—10.—	21.—10.—	18.—16.—	14.—
Zeehaai / Aiguillat ...	—	—	—	78.—76.—	70.—65.—	—
Hondshaai / Roussette ...	—	—	—	—	—	—
Arend (Pieterman) / Grande vive	—	—	—	—	—	—
Makreel / Maquereau ...	—	—	—	—	—	—
Horsmakreel / Saurel ...	31.—21.—	27.—20.50	23.—19.—	34.—15.—	22.—	23.—17.—
Engelse poon / Grondin rouge	—	—	—	—	—	—
Keilrog / Raie radiée ...	—	—	—	—	—	—
Zeekeeft / Langoustine	—	—	—	—	—	—
Schaat / Flotte ...	—	—	—	—	—	—
Zeebaars (klipv.) / Aiglefin de Norv.	—	—	—	—	—	—
Lom / Brosme ...	—	—	—	—	—	—
Kongeraal / Congre ...	—	—	—	18.—	—	—
Leng / Lingue ...	—	—	—	—	—	—
Schartong / Cardine ...	—	—	—	—	—	—
Volle haring / Hareng ...	24.—14.—	21.—	22.—15.50	26.—17.—	31.—24.—	21.—
IJle haring / Hareng guais	20.50-17.—	20.—16.—	20.—18.—	23.—12.—	18.—13.—	17.—10.50
Haringshaai / Latour	—	—	—	—	—	—
Steenholk / Tacaud	—	—	—	—	—	—
Heilbot / Flétan ...	—	—	—	—	—	—
Koolvis / Colin ...	2.80- 2.30	2.70- 2.30	3.— 2.55	3.50- 2.50	3.10- 2.75	3.— 2.50
Steur / Esturgeon ...	15.—12.—	14.— 9.—	14.— 9.—	14.— 9.—	15.— 9.—	13.—12.—
Zeewolf / Loup de Mer	—	—	—	—	—	—
Pollak / Lieu jaune ...	—	—	—	—	—	—
Zonnevis / St Pierre	23.—21.—	24.—20.—	24.—	30.—26.—	29.—26.—	29.—24.—

IJMUIDEN

18 tot en met 23 Maart  
Tijdens de zes marktdagen van Woensdag 18 tot en met Dinsdag 23 Maart verschenen aan de Ymuidense hallen 172 vissersschepen, waarvan 10 trawlers. Deze schepen voerden in totaal 19.720 kisten verse vis aan, waarvan 1600 haring, 800 schelvis, 1800 makreel, 9.230 stuks kabeljauw en 109.500 kgr tong.

Het waren allen trawlers van de Noordzee en de besommingen varieerden van 13.400 tot 25.200 gulden.

De aanvoer van kabeljauw en koolvis verminderde deze week zeer sterk, terwijl er iets meer makreel werd aangevoerd. De laatste marktdagen is de inspanning van de vloot echter op de vangst van Silverpitt-haring gericht. En volgens de laatste berichten wordt er in de Silverpitt vrij veel haring door de trawlers gevangen.

Over de marktprijzen kon men afgelopen aanvoer-week niet bepaald enthousiast zijn. Het was nogal wisselvallig. Koolvis kon geen goed doen. Trouwens over de gehele linie zakten de prijzen aanmerkelijk. Ook de haring- en makreel-prijzen werden er allesbehalve beter op.

Het is wellicht vreemd, Ymuidens visserijbedrijf heeft briezig weer nodig om klinkende munt voor zijn producten te maken. Wanneer het weer zo schoon is, vissen de Denen, de Noren, de Engelsen en uiteraard ook de Belgen. De Hollander staat er echter voor bekend, dat hij met stormweer door vist. Dat is zijn winst.

Zonder verkoop van vis naar België en andere landen is de handel in Ymuiden dood. Want het binnenland consumeert helaas een schijn-tje van de totale aanvoer.

Wellicht heeft de nieuwe markt-week betere resultaten in petto. De besommingen van de loggers varieerden van 1900 tot 7000 gulden voor een weekreis, hetgeen niet slecht te noemen is.

# De wekelijkse brief van stierman Lèeze

Beste Menschen,

'k Zijn in gloeiende ruzie met mijn Euphrasie. Gloeiende ruzie is eigenlijk 't woord niet, 't is meer een koude oorlog : ze spreekt niet meer en 't eten is koud als ik thuis komen. Je zoudt zeggen dat is nog een gemak dat ze niet meer en klappt. 'k Zouden zeggen van ja, maar 't is onaangename en 't ergste is van dat eten, koude patatten smaakt me niet en koude pap nog veele minder.

Hoe dat dadde gekomen is ? Rare, gaan 'k zeggen, stief rare. Dat ging alzo zie.

Je weet dat we op 't vierde woen (we hebben nog geen nieuw huis gevonden). 't Is een schoon Frans appartement : als je er zijt, sluit je de gangdeure en alles is gesloten. Boven ons woont er noe een menage, maar 't zijn fraaie mensen, stille en kalm : nieks der van te zeggen.

Ter is maar een ongemak aan dat appartement, 't is een hoekhuis op ieder stage zijn der twee appartementen, maar 't onze ligt achter den hoek : als ze aan de voordeure bellen, moet je naar beneden gaan kijken wien dat er is, anders kunt je niet zien. Enfin we zouden wel verhuizen, maar we moeten eerst entwat anders vinden.

'k Waren verleden weeke thuis van me reize en 'k zeggen tegen Euphrasie : Ga je mee, 'k gaan een pinte gaan pakken bij de Witten. 't Mensch had gelijk geen goeste om mee te gaan, zo tegen haar gewoonte in, anders laat ze mijn niet geren alleene der op uit. Maar 'ze had juste gewasschen en ze moest nog alles strijken en ze laat dat goed niet geren lange liggen.

Gaat alleene, zegt ze, maar ziet dat je niet te laate thuis komt. of de deure is op slot. Dat is nieks, zeggen ekik nog, langs mijn neuze weg, 'k hebbe de sleutel. Jamaar zegt Euphrasie, als je tegen ten twaalfen niet thuis en zijt, zit ik in mijn bedde en is de grendel voor de deure en kan je gij in de cafés gaan slapen. Punt (zei Euphrasie).

't Was twee als ik arriveerden en 't was geen avance om de sleutel in 't slot te steken : z'had heur woord gehouden en de grendel er voor geschoven. Wat nu gedaan ? 't Is maar op zulke momenten dat je een pinte binnen hebt dat je een klaar hoofd hebt. De cafés waren al gesloten, zo 'k moeste mijn plan trekken.

Ik voorzichtig naar beneden en zo hard als dat ik kosten op de belle geduwd, de voordeure toe en voorzichtig de trappen op tot aan de deure van 't vijfde. Ja, z'had 't gehoord en in haar slaap moest ze niet verstaan hebben wat dat er gebeurd was, de deure van 't appartement ging open en 'k hoorden mijn Euphrasie al pruttelend de trap afgaan.

't Was 't moment voor mijn : ik voorzichtig de deure binnen, toe, de grendel der op, zeere de slaapkamer binnen, mijn kleren afgedaan en onder de wolle.

Ondertussen was Euphrasie naar beneen gaan kijken wien dat er gebeld had, natuurlijk was 't er geen levende ziele en kwam ze al zagen in heur eigen over dronkelappen de trap op. 'k Hoorden de trap kraken onder haar gewicht en 'k zeggen in mijn eigen : Stierman, het uur der wraak is geslagen.

Ze stuikt tegen de deure van 't appartement. Natuurlijk was 't en gesloten. Ze klopt, schudt en rammelt tot dat ik, gelijk een onschuldig schaap van uit mijn bedde roepe : Heila daar aan de deure, een beetje je manieren houden en de menschen laten slapen of 'k roepen de poliche. Jamaar 't is ikke, roept Euphrasie van achter de deure. Wien dadde, vragen kiki ? Ewel, Euphrasie, je vrouwe, laat me binnen.

'k Staan, op, om niet meer geen kabaal te maken en 'k doen de deure open en in plaatse dat ze zij mij een sermoen geeft, laat ik haar geen tijd en begin ekik : Wat voor een manieren zijn dadde om also midden in de nacht voor een getrouwd vrouwmensch, moeder van zeven kinders, alleene thuis te komen en geheel 't kot overhoop te zetten. 't Is verdorie al drieë geslegen en wat zien ik ? Je zijt in je slaapklee, zijt je niet beschaamd ? 'k Zou je moeten buiten laten, waren 't niet dat ik kompassie hebbe met je kinders.

Ze zweeg in alle talen, ze kon geen woord meer uitbrengen. Z'is in haar bedde gekropen zonder een woord te spreken en sichtdendien heeft ze niets meer gezegd, tegen mijn niet en is de koude oorloge begonnen.

't Ergste van al is dat ze de sleutel van de kasse in heur schortzak zitten hebt en dat ik al dien tijd me nog niet kunnen verschonen hebben, 'k lopen nu al drie weken met dezelfde onderbroek. 't Is grote tijd dat de ruzie bijgelegd wordt, of 'k krijgen hem niet meer van me lijf.

Zo je weet nu hoe dat het met me gesteld is en 'k gaan daarmee stoppen. 'k Hopen dat tegen 't naaste reize de vrede getekend gaan zijn tussen Euphrasie en

Stierman Lèeze.

**Christine ROOSE**

ALLE SOORTEN ZEEVIS

INVOER -- UITVOER

VISMIJN 131-132

OOSTENDE

TEL. 720.13

H. R. 215

713.13 (privé)

(18)

## Uit het buitenland

### JAPANESE VISSERS DOOR ATOOMAS AANGETAST

De bemanning van een vissersvaartuig dat ter hoogte van de Marshall-eilandengroep, waar onlangs Amerikaanse geleerden atoomproefnemingen deden, aan het vissen was, werd door radio-activiteit aangetast. Het vaartuig dat zich op 80 mijlen van het eiland Bikini bevond werd plotseling door een laag witte as bedekt. De matrozen die zich op dek bevonden kloegen vooral over brandwonden en op hun huid verschenen rode vlekken. Bij hun aankomst in Japan lieten twee zeelieden zich in een ziekenhuis onderzoeken.

Enkele dagen nadien moesten allen in het hospitaal worden opgenomen. Hun toestand verbeterde niet, integendeel, de brandwonden beginnen zwart te worden en hun ogen vertonen symptomen van blindvliesontsteking. De Japanse Minister van Buitenlandse Zaken heeft in het Parlement verklaard protest te zullen aantekenen bij de Amerikaanse Overheid.

### RADIO-ACTIEVE TONIJS OP DE MARKT IN JAPAN

Japanse deskundigen, uitgerust met Geigertellers, hebben radio-actieve vissen uit de stallietjes op de markt Sjezoeka opgespoord en

in beslag genomen. De vis was zo gevaarlijk dat ieder, die langer dan één uur vlak bij stond, in ernstig levensgevaar kon komen.

Vóór de autoriteiten van het onheil lucht hadden gekregen, was er evenwel reeds een gekere hoeveelheid radio-actieve tonijn verkocht.

De voorraad was afkomstig van een vaartuig dat in de buurt van de Bikini-proefferreinen gevist had tijdens de waterstofbomontplofing op 1 Maart jl.

### REGERING VAN NEW-FOUNDLAND STEUNT NATIONALE VISSERIJ

De eerste Minister van Newfoundland heeft een verklaring voor het Parlement afgelegd waarin hij wijst op de belangrijke tussenkomst van de regering ten behoeve van de nationale visserij. Hij onderstreepte het resultaat van de inspanningen die allen hebben bijgedragen opdat gedurende de laatste 5 jaar ruim 6 miljoen dollar aan de visserijbedrijvigheid ten goede is gekomen. De hulp van de regering bestond in het krediet geven aan opkomende reders en de uitbreiding van de visverwerkende nijverheden.

In de toekomst zal bijzondere aandacht worden geschonken aan de inrichting van de haveninstellingen.

## Belgisch-Luxemburgse Economische Unie

### Stelsel der vergunningen bij in- en uitvoer

In geval van verrichtingen zonder betaling, geeft de C.D.C.V. aan de aanvrager een vergunning zonder prioriteitsattest, t.z. enkel bestaande uit 1 of 2 losbladen die onmiddellijk bij de douane kunnen gebruikt worden.

Het kan gebeuren dat vergunningen een in- of uitvoermachtiging zijn waarvan het gebruik ondergeschikt is aan één of andere formaliteit die vervuld moet zijn bij het voorleggen van het document aan de douane, als daar zijn een onderzoek door een controledienst of het voorleggen van een oorsprongstest.

De titularissen van een vergunning mogen niet nalaten oplettend de gedrukte of getijpte voorschriften te lezen welke voorkomen op de documenten die hun werden afgeleverd.

Het vaststellen van de rubriek van het tarief van invoerrechten voor een produkt, dat zowel op de aanvragen als op de vergunningen moet vermeld worden, valt uitsluitend onder de bevoegdheid van het Ministerie van Financiën, Bestuur der Douanen en Accijzen, Dienst van het Tarief, Wetstraat, 14, te Brussel. De betrokkenen kunnen bij de Belgische Dienst voor Bui-

tenlandse Handel nadere inlichtingen bekomen aangaande de tolruubriek waaronder het Bestuur der Douanen besloten heeft bepaalde produkten te rangschikken.

Ten slotte zijn de prioriteitsattesten en vergunningen persoonlijk en onvervreemdbaar, en er mag geen enkele wijziging of schrapping aan gebeuren.

### HERNIEUWEN

De vergunningen worden niet verlengd. Indien nodig moet de titularis van een vergunning die verlopen is alvorens volledig gebruikt te zijn, er de hernieuwing van vragen aan het organisme die ze heeft uitgereikt, door middel van een gewoon aanvraagformulier, vergezeld van het vereiste zegel en van de vervallen documenten die in het bezit van de aanvrager zijn, alsmede van een attest van de bank dat vermeldt of voor deze verhandeling al dan niet een betaling heeft plaats gehad.

De documenten, of ze gebruikt werden of niet, moeten door de titularis ten laatste op de vervaldatum, naar de dienst van uitgifte teruggestuurd worden.

# Nieuws uit Nederland

«VIEREN MAAR»

## BOEIENDE DOCUMENTAIRE VAN TRAWLVISSERIJ

De maker van «t Schot is te boord», de bekende Nederlandse cineast Herman van der Horst, heeft er in zijn nieuwste product «Vieren maar» geen doekjes om gewonden. In een flitsende documentaire van 25 minuten ziet men hoe het leven op een trawler is. Ziet men ook hoe de vis aan de wal wordt verwerkt. Maar vooral de verbittering van de vissers, wanneer het net zonder vis vol met scheuren in de kuil bovenkomt. En zwetende stokers op de vuurplaat van het slingerende schip.

In het Haagse Monopole-theater ging verleden week Woensdagavond de première van dit boeiende kunstwerk door. Talrijke autoriteiten waren hierbij vertegenwoordigd. Ondermeer de Engelse ambassadeur Sir Neville Montague Butler, de minister van landbouw, voedselvoorziening en visserij, S.L. Mansholt en talrijke officiële personen uit de scheepvaart- en visserijwereld.

Minister Mansholt wenste Herman van der Horst na afloop persoonlijk geluk met het boeiende resultaat van zijn werk.

Twee jaar lang heeft Herman van der Horst in opdracht van het Bedrijfschap voor Visserijproducten aan deze film gewerkt, die moest worden: een impressie van het leven in de trawlvissersrij. Eigenlijk meer een vluchtige blik achter de schermen van de trawlvissersrij. Van der Horst heeft echter meer gedaan. Om een vloeiende compositie te krijgen richtte hij zijn camera op

## VISSERIJDAG OP EEN APRIL

De reeds vele malen uitgestelde visserijdag in Nederland is thans definitief vastgesteld op één April.

In visserijkringen ziet men deze dag met bijzonder veel belangstelling tegemoet. Men verwacht dat minister S.L. Mansholt hier het één en ander uit de doeken zal doen over de aangekondigde visserijnota van de regering.

## VLACGETJESDAG OP 22 MEI

De traditionele vlaggetjesdag ter gelegenheid van het ter haringvangst vertrekken van de Hollandse loggervloot zal waarschijnlijk op 22 Mei worden gehouden. Het accent van deze dag valt dit jaar op Ymuiden.

## RUSLAND KOOPT NEDERLANDSE HARING

Rusland heeft opnieuw een grote hoeveelheid zoute haring in Nederland gekocht. Het gaat om een aanvulling van de reeds eerder geleverde 225.000 vaten. Een partij van ruim 20.000 vaten te leveren door de haringexporteurs en de redereien. Met deze verkoop is vrijwel de hele vangst van het jaar 1953 verkocht. De vloot kan dus in Mei met een schone lei beginnen.

## BEDRIJFSCHAPSPRIJZEN UITGEREIKT

In de Haagse Dierentuinzaal zijn Maandagmiddag aan een aantal schippers en eigenaars van conservenfabrieken de jaarlijkse Bedrijfschapsrijzen uitgereikt. Deze onderscheidingen worden ieder jaar verleend aan de schippers, die de best verzorgde vis aanvoeren en de fabrieken, die het best verzorgde visproduct vervaardigen.

alles wat met Ymuiden en zijn visserij te maken heeft. Zo ziet men beelden van de kaden, het lossen van de schepen, de golven, die over de pieren slaan. Maar ook de vissers in het vooronder van hun schip. Het harde leven van deze mannen, die met het zoute water in hun ogen het brood moeten verdienen.

Dit alles is voortreffelijk op het gevoelige celluloid vastgelegd en men mag dan ook hopen, dat er in ruime kring belangstelling voor dit gave kunstwerk zal ontstaan.

## SILVERPITT

Al veel kotters en enige trawlers van IJmuiden hebben het tijdens de thuisstroom een keer geprobeerd op de Silverpitt om te zien of de haring zich al wil laten vangen. De resultaten zijn evenwel nog zeer gering. Een logger, de Katwijkse «Toenadering» heeft er vorige week ten Noorden van de Silverpitt een aardige trek kleine haring — toters — gemeld. Een Urker kotter meldde Vrijdag een trek van tachtig kisten. Het zal nu niet lang meer duren of het seizoen zal beginnen.

## MAKRELEN

Het makreelseizoen kan als geopend worden beschouwd. Op de Vikingbank is namelijk nog al wat te vangen. De «Sumatra» haalde Vrijdag in drie trekken honderd manden makreel scheep, de «Maria van Hattum» in drie trekken tachtig manden en de «Haarlem» bracht in totaal Maandag driehonderd kisten aan de markt.

## BRAZILIAANSE TRAWLER

Maandagmiddag om twaalf uur liep in IJmuiden binnen de in Rio de Janeiro thuishorende motortrawler «Presidente Vargas», die na schutting door de Zuidersluis opvoer naar Amsterdam om te dokken. De «Vargas» meet 326 ton.

## UITREIKING BEDRIJFSCHAPSPRIJZEN op 22 Maart

De directeur van het Bedrijfschap voor Visserijproducten, de heer drs D. J. van Dijk, zal op Maandag, 22 Maart, in een van de zalen van de Haagse Dierentuin de Bedrijfschapswisselbekers en -wimpels uitreiken, die als prijzen worden verstrekt aan de schippers, die in 1953 de best verzorgde haring en vis in Nederlandse havens hebben aangevoerd. De bijeenkomst wordt bijgewoond door de bemanningen met hun echtgenoten en door de reders van de bekroonde schepen. Voorts wordt de Bedrijfschapsprijs voor de beste visconserven uitgereikt. Tenslotte zal de bijeenkomst worden opgeluisterd met de vertoning van de nieuwe film over de trawlvissersrij «Vieren maar» van Herman van der Horst.

# Brief uit Yerseke

Brief uit Yerseke nr 392

YERSEKE 20-3-'54

## EEN ONGEVAL AAN BOORD

Dat niet alle reizen van en naar de Waddenzee zonder ongelukken verlopen bleek deze week. Het betrof de YE 80 van schipper-eigenaar W. Hoogstrate. 't Was hier geen motorpech of motorbreuk en 't was ook geen aanvaring die nu in 't geding was. Het schip was door mist of slecht zicht de goede koers kwijt geraakt en liep naar het schijnt met een nogal flink vaartje aan de grond. In het eerste bericht is sprake van vastlopen op een krib (een dam met stenen bezet om de stroom te leiden) maar in 't tweede stukje dat we er over lezen wordt gesproken van de Krammerplaat waarop men terecht kwam. De schok kwam zo hard aan dat de schipper die voorop stond om mee uit te kijken dermate hard tegen de ankerlier werd geworden dat hij een arm brak. 't Schip bleef vastzitten maar de schipper werd toch van boord gehaald en kon zich zo onder dokters behandeling stellen. Wijn het aan de grond lopen op hoogwater plaats vond heeft het nog al wat voeten in de aarde gehad om 't schip er weer af te krijgen en moest sleepboothulp worden ingeroepen.

## EN NU NOG EENS WEER DE VERZENDING

Wat we verleden week schreven hierover weten de lezers nog wel. We kregen sedert dien de gehele cijferreeks in handen en kunnen er dus al meer van zeggen en ook een antwoord geven op de vraag die we verleden week overwogen, namelijk of inderdaad van een goede Februari-verzending mag worden gesproken. We geven nu de beide cij-

fers van de naar ieder land verzonden aantallen van Februari '54 en '53 (waarbij dient te worden bedacht dat vorig jaar 14 dagen werd gestopt). Werden verzonden naar Nederland nu 77.037, toen 31.546; naar België nu 1.412.797, toen 614.600 naar Duitsland nu 122.270, toen 59.022; naar Engeland nu 48.700, toen 36.500; naar Denemarken nu 68.250, toen geen, en tenslotte andere landen nu 37.900 en toen 11.500 stuks. In totaal nu 1.766.954 en toen 753.168 stuks. Zoals men ziet inderdaad ruim een miljoen meer dan in de uiterst slechte maand van verleden jaar. Toch blijft naar men ons meedeelde het totaal-cijfer over Februari 1954 niet onaanzienlijk lager dan in Februari 1952. Mag dus van een goede verzending worden gesproken? Ons inziens alerminst. Wel dient het tegendeel te worden vastgesteld.

## MOET BERGEN OP ZOOM BLIJVEN BESLISSEN WELKE MOSSELS DE AFNEMERS MOGEN VERHANDELEN?

Verleden week kwam een mosselvaartuig binnen met een lading mosselen van de Waddenzee. Het visgewicht dat te Wieringen voldeende bleek kwam op Yerseke niet aan 't gestelde minimum. En werden dus afgekeurd. Niettemin wilden verschillende handelaars deze lading gaarne kopen. Zij zagen dus kans er hun klanten mee te bedienen. «t Mag niet» zegt Bergen op Zoom in zulke gevallen. De vracht moest worden gelost voor eigen rekening.

Ook de handelskamer van Oostende kwam tussen om in laatste instantie aan te dringen ten voordele van de visserij, vishandel en visnijverheid.

# Nieuws uit IJmuiden

## SILVERPITT-PLANNEN

Er zijn eindelijk haringvangst in de Silverpitt gemeld. Als eerste heeft de Scheveningse logger «Janny» er gevestigd. Woensdagmiddag deed dit schip de eerste trek en Zondag stoomde de «Janny» naar huis met 600 kisten onder de luiken. De grootste vangst Silverpitt-haring deed de Duitse trawler «Remscheid» uit Cuxhaven. Dit schip is «vol» op weggegaan naar de thuishaven. Over de resultaten van de Hollandse trawlers is nog niets bekend. Een groot deel van de trawlervloot is echter naar de Silverpitt gestoomd om daar de netten uit te werpen.

## POSTBOY HAD PECH

De IJmuidense trawler «Postboy», die Zaterdag naar de Silverpittgronden was vertrokken, verscheen Zondagavond al weer in de IJmuidense haven. Een as van de lucht-aanlager was gebroken. Het mankeement is inmiddels hersteld en de Postboy is weer ter haringvangst vertrokken.

## NIEUW LASSYSTEEM

IJmuiden heeft op scheepvaartgebied een Nederlandse primeur. Binnenkort zal hier een geheel «argon-arc» gelaste motorlaunch te water worden gelaten. Deze primeur komt voor een belangrijk deel op rekening van de firma Mulder en Rijke. Men verwacht, dat dit systeem van lassen belangrijk meer snelheid aan een vaartuig kan geven. Uiteraard moet dit nog worden vastgesteld.

## OOK BELGISCHE PECHVOGELS

Niet alleen de Postboy had pech, maar ook de Belgische kotter O.132. Het schip dreef met motorpech op zee. Zijn collega O.153 heeft zich echter over hem ontfermd en Zondagmorgen in Ymuiden, binnengesleept. Hier zal de motor met bekwame spoed worden hersteld.

## VISRUIM VOOR BELGIE

De firma Mulder en Rijke te IJmuiden heeft opdracht gekregen tot het vervaardigen van een aluminium visruim voor een Belgische kotter. De bouw van deze kotter

moet in België nog worden aanbesteed. Het visruim zal geheel in IJmuiden worden vervaardigd en vervolgens per wagon naar België worden vervoerd.

## COLOMBO NAAR BRAZILIE

De onlangs te Woubrugge te water gelaten vestzaktrawler «Colombo» is naar Brazilië verkocht. Over de verkoop van de derde vestzaktrawler «Toronto», waarvoor enkele weken geleden eveneens in Woubrugge de kiel is gelegd, staat nog niets vast. Wel is het vrij zeker, dat er nog een vierde zal worden gebouwd, die nu reeds verkocht is.

## VEEL MAKREEL

De afgelopen weken is er door de IJmuidense trawlvloot vrij veel makreel aangevoerd. Er waren schepen, die bij hun vangst vijf tot zeshonderd kisten hadden. De prijs voor dit mooie visje zakte toen vrij snel van gemiddeld 35 gulden tot 22 gulden per kist. De trawlers vingden de makreel op de Vikingbank.

## HET VISSERSMONUMENT

Het vissersmonument, dat op de kop van IJmuidens vissershaven een plaatsje zal krijgen, nadert thans snel zijn voltooiing. Men verwacht, dat het beeld in het najaar zal worden onthuld. Het comité heeft thans voor de aankoop van het beeld nog ruim 2500 gulden te kort.

## HET VERGAAN VAN EEN SNIK

De aanvaring van de trawler Herman in een dichte mist met een Deense snik, die veertien dagen geleden eindigde met het vergaan van de snik, heeft enkele tegenstrijdige verklaringen opgeleverd. Volgens de mannen van de Herman was er geen Deen aan dek, toen het ongeluk gebeurde. De Denen beweren echter, dat zij de hele nacht op dek zijn geweest om te waken. Het is echter opvallend, dat meer Hollandse schepen ervaring hebben met Deense schepen, waarop in de nacht geen levend wezen is te kennen. Deze kleine Deense schepen zijn zwaar onderbezet en vormen een gevaar voor de scheepvaart. Er vaart drie man op zo'n snik, die een zware dagtaak moet verrichten. 's Nachts vist men niet en gaat de gehele bemanning oververmoeid naar de kooi. Om wachtlopen bekommert men zich dan niet.

## INVOER VAN VIS EN GARNAAL

De Zeevisserijdirectie brengt ter kennis van alle belanghebbenden dat, voor de maand April 1954, de Invoercमितe's voor verse zeevis en voor garnaal de volgende invoerkwantums hebben vastgesteld :

VERSE ZEEVIS (in Ton)		+ geep	
Denemarken :	30		20
Noorwegen :	150		
Zweden :	5		
GARNAAL (in Ton)			
Nederland :			
ongepelde :	20		
gepelde :	10		

## Onderzoeksraad voor Zeevaart

### De aanvaring tussen O. 238 «Hoop op Zegen» en 't Griekse ss «Vorios Hellas»

Woensdag kwam te Oostende de Onderzoeksraad voor Zeevaart bijeen onder voorzitterschap van dhr Julien Poll. Dhr Pluymers vervulde het ambt van rijkscommissaris. Griffier was dhr Vande Mosselaer. De Raad hoorde eerst enkele getuigen in de zaak van Z.288. Dit vaartuig was op 24 Augustus 1953 met averij in de haven van Zeebrugge aangekomen. Op 25 werd verkocht en op 26 was de bemanning vrij om dan op 27 terug zee te kiezen. Op het uur van de afvaart ontbraken echter de motorist Rouzée Richard en matroos Ackx Jacques op het appel. De lichtmatroos Vlietincq Marcel werd ingestuurd om de achterblijvers te zoeken. Deze waren «van sortie» en werden aangetroffen in een herberg. Ze verklaarden niet te zullen varen daar ze niet lang genoeg aan wal waren geweest. Daarop ontsloeg de reder Vlietincq Eugene de matroos waarop de motorist er helemaal van af zag te varen. Zo kon de Z.288 pas drie dagen later zee kiezen en leed de reder grote schade.

Al deze getuigen en betrokkene Rouzée verschijnen voor de Raad en worden onderhoord. Ten slotte geeft Rouzée zijn schuld toe en bekend als de drank is in de man, de wijsheid in de kan zit. In zijn strafvordering wijst dhr Pluymers op de verantwoordelijkheid van de motorist zonder wie een schip niet kan en niet mag zee kiezen. Hij laat de strafbepaling over aan de wijsheid van de Raad.

### AANVARING TUSSEN DE O.70 «DE VOORUIT» EN N.780 «STORMVOGEL», TE OOSTENDE OP 2 SEPTEMBER 1953

Op 2 September 1953 rond 9,45 u. deed er zich in het Montgomery dok een aanvaring voor tussen de O.70 «Vooruit» en de N.780 «Stormvogel», ingevolge waarvan de N.780 schade opliep aan de stuurboordzijde.

Ter Openbare Terechzitting van 3 Maart 1954 nam de Raad de betrokken schippers Devriendt en Bogaert in verhoor.

#### Het vonnis

Al het hierboven overwogen komt de Raad tot de conclusie dat de oorzaken van de aanvaring tussen de O.70 en de N.780 toe te schrijven zijn aan de onvoorzichtige vaart van beide betrokken schippers en weerhoudt ten laste dezer schippers de volgende beroepsfouten :

- ten laste van schipper Devriendt O. van de O.70. Inbreuk tegen Art. 23 en 25 der bepalingen tot voorkoming van aanvaringen op zee, van toepassing in de wateren en de havens van de Kust, ingevolge K.B. van 22-1-1929.
- Ten laste van schipper Bogaert A. van de N.780. — overdreven snelheid bij het uitvaren van een dok, waarvan de kaaimuur de zichtbaarheid volledig belemmert. — nalatigheid in het tijdig uitvoeren van het aangepast manoeuvre, om te trachten de aan-

varing of de gevolgen ervan te milderen.

Om die redenen spreekt de Raad tegen schipper Devriendt Oscar een vermaning uit, en tegen schipper Bogaert A. een waarschuwing.

Verwijst schipper Devriendt in de 3/4 en schipper Bogaert in 1/4 der gerechtskosten.

### SCHADE VEROORZAAKT AAN YACHT DOOR DE Z.456 «GERARD-HELENE» BIJ HET BINNENVAREN TE NIEUWPOORT OP 21 OCTOBER 1953

Op 21 October 1953 rond 16 u. 15 liep de Z.456 «Gérard-Hélène» de haven van Nieuwpoort binnen terugkomend van de sprongvangst.

Aan de steiger van de Yachtclub lag het yacht «Eider» gemeerd, met over stuur een roeiboortje aan de vanglijn.

Ingevolge het voorbij varen van de Z.456 werd het roeiboortje door het boegwater van de Z.456 tegen het hek van het yacht «Eider» geslagen, hetwelk hierdoor schade opliep.

#### Het vonnis

Al het hierboven overwogen, komt de Raad tot de conclusie dat de schade opgelopen door het yacht «Eider» op 21 October 1953 dient toegeschreven aan de waterverplaatsing en het boegwater van de Z.456, en dat te dier gelegenheid schipper Gheselle Jan, inbreuk heeft gemaakt tegen art. 55 van de reglementen van politie voor de scheepvaart in de wateren en havens van de Kust K.B. 22-1-1929.

Om die redenen spreekt de Raad tegen betrokken schipper Gheselle een waarschuwing uit en verwijst hem in de gerechtskosten.

### VERGAAN VAN DE O.238 «HOOP OP ZEGEN» NA AANVARING MET HET GRIEKSE S.S. «VORIOS HELLAS» OP 21 OCTOBER 1953

De O.238 «Hoop op Zegen», verliet op 21 October 1953 om 10,45 u. de haven van Oostende, ten einde de visserij te gaan bedrijven op de «Doggerbank».

Rond 14,45 u. op ongeveer 35 mijl in het N.9°W. waar der haven van Oostende deed er zich tussen de O.238 en het Griekse stoomschip «Vorios Hellas» een aanvaring voor tenvolge waarvan de O.238 zonnk en reddeloos verloren ging.

De voltallige bemanning van de O.238, die door de «Vorios Hellas» aan boord kon worden genomen, werd te Rotterdam, bestemmingshaven van de «Vorios Hellas» ontscheept.

## Het vonnis

Zich steunend op talrijke gegevens reeds vroeger besproken is de Raad de overtuiging toegedaan dat :

- De snelheid van de O.238 in geen geval deze van de «Vorios Hellas» kon overtreffen en heeft overtroffen.
- Gezien de wijze waarop de aanvaring zich heeft voorgedaan ; de O.238 zich nooit heeft kunnen bevinden op een peiling van de «Vorios Hellas», zoals gemeld in de verklaringen van de kapitein van dit vaartuig.
- De O.238 volgens de zin van de bepalingen tot voorkoming van aanvaringen op zee, nooit het karakter heeft kunnen hebben van een olopend vaartuig.
- De versie van de kapitein van de «Vorios Hellas» niet alleen onwaarschijnlijk doch onmogelijk is.
- De versie van de schipper van de O.238 wel mogelijk is en overeenstemt met normale omstandigheden en een logisch verloop der gebeurtenissen.
- Onder de respectievelijk gestuurde koersen, de aanvaring die zich voorgedaan heeft, maar mogelijk is geweest wanneer de «Vorios Hellas» zich voorlijker dan dwars op de Bb.zijde van de O.238 heeft bevonden, de snelheid van de «Vorios Hellas» lichtjes groter was dan deze van de O.238, en beide schepen hun koers en snelheid hebben behouden.
- De kapitein van de «Vorios Hellas», voor redenen die door de Raad niet kunnen worden bepaald, de verplichtingen opgelegd door Art. 19 der bepalingen tot voorkoming van aanvaringen op zee niet heeft geëerbiedigd.
- Schipper Pyson, niettegenstaande hij de «Vorios Hellas» sinds een kwartier vóór de aanvaring kon waarnemen, en principieel niet hoefde te wijken, toch te lang heeft gewacht om een manoeuvre uit te voeren, aangepast aan de omstandigheden, ten einde in de voorkoming van de aanvaring te kunnen bijdragen of de gevolgen ervan te milderen.

Al het hierboven overwogen, komt de Raad tot de volgende conclusies :

- De aanvaring die zich op 21 October 1953 tussen het Grieks stoomschip «Vorios Hellas» en de O.238 heeft voorgedaan, en die het vergaan van laatst genoemd vaartuig voor gevolg had, dient toegeschreven aan de nalatigheid vanwege de kapitein van de «Vorios Hellas» tijdig voor de O.238 uit te wijken, zoals opgelegd door Art. 19, art. 22 en art. 23 der bepalingen tot voorkoming van aanvaringen op zee, art. die hier van toepassing waren.
- Schipper Pyson zich steunend op de tekst van Art. 21 heeft tot op het laatste ogenblik zijn koers en snelheid behouden ; de verplichtingen opgelegd door de nota van Art. 21, alsook door Artikels 27 en 29 der bepaling tot voorkoming van aanvaringen op zee, uit het oog verliezend.

Om die redenen, alle omstandigheden in acht nemend in dewelke de aanvaring zich heeft voorgedaan ; spreekt de Raad tegen betrokken schipper Pyson een vermaning uit en verwijst hem in de gerechtskosten.

# Bericht aan zeevarenden

(VERVOLG)

6/37 — Belgische kust

**Wraklichtboei  
Radarreflector**

Positie : 51°21'56"N 2°58'40"E.  
De wraklichtboei «Zephyr» is nu voorzien van een radarreflector.  
Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken» en Lichtenlijst 1953 — nr 89).

6/38(P) — Belgische kust

**Wijzigingen in de bebakening**

1. Positie : 51°22'27"N 3°04'45"E.  
De wraklichtboei «Mc D. Iver» in bovenvermelde positie zal eerlang definitief opgenomen worden (Zie B.a.Z. nr 43/166-1953 - nr 4).

Positie : 51°22'39"N 3°04'18"E.

In deze positie zal een nieuwe stompe wraklichtboei gelegd worden, ongeveer 200 m 180° van het wrak «Samvurn».

Zij zal een groen groepschitterlicht tonen, elke 10 sec. een groep van 2 schitteringen (afk. : GS gn (2) 10 sec.).

Nader bericht volgt.

Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken» en Lichtenlijst 1953 — Nr 91).

6/39 — Belgische kust

**Wraklichtboei voorzien van topteken**

Positie : 51°22'15"N 3°12'48"E.

De groen en zwart geschilderde wrakspaarboei is definitief voorzien van een topteken (groene kegel met de punt naar omhoog).

Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken»

6/40 — Schelde — Rede Antwerpen

**Wraklichtboei opgenomen**

Positie : 51°13'51"N 4°23'48".5E.

Het wrak van het binnenschip «Angèle-Albert» gezonken onder de linkeroever aan de Oostrand van de

Palingplaat werd geborgen en de wraklichtboei opgenomen.

B.a.Z. 5/30(T)-1954 vervalt.

Zie Belg. kaart «Schelde».

6/41 — Schelde — Rede Antwerpen

**Rode lichtboei verlegd**

Positie : 51°14'05"N 4°23'50".5E.

De rode lichtboei Nr 60 ligt nu in bovenvermelde positie.

Zie Belg. kaart «Schelde».

**DRINGENDE BERICHTEN D.B.Z.**

14. West-Schelde. W Nadering — Positie 51°22'20"N 3°05'53"E. De lichtboei A2 is tijdelijk opgenomen.

50. Oostende. NW Nadering — Positie 51°15'38"N 2°48'38"E. De wraklichtboei «Hebron Wyke» is tijdelijk opgenomen en vervangen door een spitse groene wrakton.

**KOOPT  
alles bij  
SCAP**

(54)

# Vis onder de schijnwerper

Het is op Vrijdag 19 Maart dat de propagandavereniging voor visverbruik te Oostende bijeenkwam om haar jaarprogramma te bespreken.

We kunnen dit programma best over vier punten verdelen en alles groeperen onder een moto : **VIS ONDER DE SCHIJNWERPER.**

Het eerste gedeelte van het programma is interne propaganda voor vis. Propaganda bij de vishandelaar zelf.

Dit jaar wordt een traditie ingezet : het jaarlijks congres van de vishandelaars. Een congres kunnen we het bezwaarlijk noemen, en het zal iets meer zijn dan een week-end bijeenkomst waar uitsluitend gesproken wordt.

Het wordt in de eerste plaats een gezellige contactname tussen alle vishandelaars van het land, een gelegenheid om elkaar te ontmoeten, om elkaar te leren kennen en in de tweede plaats om het visserijbedrijf te leren kennen.

De propagandavereniging zal ook van deze gelegenheid gebruik maken om contact te nemen met de vishandel van het land en met hen een paar punten te bespreken die niet alleen over de vispropaganda zullen lopen.

Het tweede gedeelte van het programma kunnen we bestempelen als het «gewoon programma» omdat dit programma reeds een soort traditie geworden is bij de vispropaganda :

— deelname door inrichting van visrestaurants aan de jaarbeurzen te Brussel, aan de internationale tentoonstelling te Koksijde, enz...

— Kooklessen en demonstraties.  
Het derde punt noemen we : Vis onder de schijnwerper, omdat het de voordelen van vis op een speciale manier bij het publiek laat uitkomen :

1. opnieuw wordt dit jaar met een reizende tent een achttal gemeenten van het land bezocht : filmen afgerold, demonstraties gehouden en gelegenheid gegeven tot proeven.

2. Als tweede voornaam punt melden we de nationale wedstrijd onder de koks voor het beste visgerecht. Deze wedstrijd gaat eerst en vooral provinciaal door. De finale wordt na de zomer gehouden in de Kursaal te Oostende. Aan de overwinnaar wordt een «trophee» (dus geen gewone beker, maar een pronkstuk dat elke kok zal willen bemachtigen) overhandigd, geschonken door het V.B.Z.

Dit jaar gaat de activiteit van het Propagandacomité ook buiten de grenzen, ter gelegenheid van de internationale wedstrijd te Bern, zal ons land ook daar vertegenwoordigd zijn met vis. Om de Zwitsers te bewijzen dat Belgische vis nog altijd kwaliteitsvis is. Te dien einde zal beroep gedaan worden op de grootste exporteurs naar Zwitserland om bij te dragen tot het wel lukken van deze demonstratie.

Er zal een oproep gedaan worden aan de vishandelaars om lid te worden van de propagandavereniging voor visverbruik. Men werkt thans aan een programma dat aan de leden van de propagandavereniging talrijke voordelen zal schenken. We zullen nog niets verklappen. Bovendien wordt het plan opgemaakt om een reeks plakbrieven te laten drukken die kosteloos aan de leden zullen uitgedeeld worden.

Met dit programma hoopt de propagandavereniging het vertrouwen van de vishandel te winnen en haar te helpen vis te verkopen.

## Sardinierie du Littoral

- OSTENDE -

VOUS PRÉSENTE

**SLO**

USINE: 72529  
TÉL.: PRIVÉ 74727  
Adr. Télégr.: SLO OSTENDE

- CREVETTES d'Ostende
- SARDINES olive - arachide sauce tomate
- HARENGS sauce tomate et huile
- COLIN au naturel
- CHINCHARDS olive arachide
- BOUQUETS roses
- FILETS de MAQUEREAUX olive arachide
- THON "Cardinal"
- SAUMON d'Alaska "Jumbo"
- HOMARDS CRABES
- SPRATS olive - arachide



**en tous boîtages.**

# Adreslijst van Nederlandse Firma's

## HOTEL AUGUSTA

IJMUIDEN Restaurant-Café  
Twee minuten van de Vishal  
Telefoon 4217 (82)

## Fa J. VAN BELEN C.V.

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee  
Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten  
Scheepsuitrustingen  
Alles voor de visserij (98)

Telefoon 551471 - K 1700  
ZEEVIS- en HARING  
GROOTHANDEL

## FIRMA WED. J. BLOM

IJMUIDEN HAL D 25 en 26  
Telefoon 4409 - K2550  
SCHEVENINGEN Dr Lelykade, 46  
FACTORY (99)

## BUCKMANN en BRACHTHUIZER

Visgroothandel - IJMUIDEN - Hol-  
land - Postbus 584 - Tel. Kantoor  
4030, privé 4069 - Telegramadres :  
Buckmann. (63)

## ZEEVISHANDEL

### PIETER DEKKER

IJMUIDEN (Holland)  
Tel. 5637, 4524, 4822  
Na 6 uur : 4732 - 4595  
Specialiteit: schelvis,  
kabeljauw, makreel,  
— haring, enz. —

(80)

## N. V. v.h. C. DEN DULK

### KATWIJK AAN ZEE

Rederij - Haringhandel

Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670  
(100)

## GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.

Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721

IJMUIDEN-HOLLAND

(120)

FISH  
CANNING  
FACTORY

## COLUMBIA

Export naar alle landen van  
VISCONSERVEN

Gespecialiseerd voor  
DE TROPEN

VLAARDINGEN - HOLLAND

Telefoon 3057 - 2068 —  
Telefoon Rotterdam 67072  
(122)

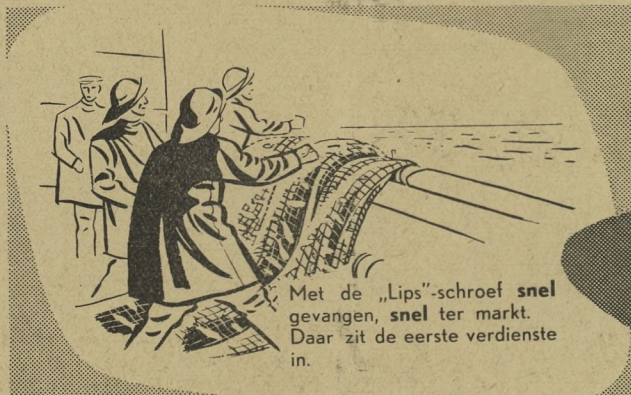
## W. KOK-Spaarndam-Holland

PALING- en ZALMROKERIJEN,  
VISGROOTHANDEL  
Levende en gerookte paling,  
Verse en gerookte zalm  
Gepelde garnalen, alle soorten  
— zee- en zoetwatervis —

Eigen diepvriesruimten. Eigen  
vervoer per koelauto's en coaster  
— voor palingtransport.

Bank : Ned. Handel Mij.  
N.V. Haarlem  
Tel. : 241 - 242 (K.2504)

(138)



Met de „Lips“-schroef snel  
gevangen, snel ter markt.  
Daar zit de eerste verdienste  
in.

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en  
HARINGGROOTHANDEL  
Export

KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon : Kantoor 3444  
(2 lijnen - buiten kantooruren :  
2092 - 2283). Machinaal schoonge-  
maakte en gefileerde haring. Bank :  
De Twentse Bank, Postbus 15. Tele-  
gramadres : «Rijnstroom». (107)

## N.V. Sleephelling mij «SCHEVENINGEN»

Telefoon 552068

Nieuwbouw speciaal voor vissers-  
schepen — Hellingen — Schoon-  
maken — Verven — Repareren van  
schepen, enz.

SCHEVENINGEN - Zeesluisweg, 196  
(105)

## STEL'S OLIEHANDEL

AMERICAN LUBRICATING

IJMUIDEN

Tel. K. 2550 - 4575 - 6361

TRAWLERKADE, 64

(103)

## COMBINATIE

### VERENIGDE IJMUIDER VISHANDELAREN (V.IJ.V.)

IJMUIDEN

Rijksvishal C 4. Telefoon afd. export  
4477-4499 — Telegramadres : Vis-  
combinatie — Bankier : Rotterdam-  
se Bank n.v. (86)

## Fa JAC. VISSER - CLOTS

ZEEVISGROOTHANDEL

— ROKERIJ —

Specialiteit in gerookte makreel  
Import IJMUIDEN Export  
(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737.  
Telegram-adres «Visserclots».

(89)

## T. VOOYS

KATWIJK-AAN-ZEE

Telefoon 2427

Haringhandel - Inleggerij

Eigen koelhuis

(102)

## Haringgroothandel

### CORNELIS VROLIJK'S

VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319

(96)

**NIEUWBOUW en OM-  
BOUW van vissersvaartui-  
gen. - Levering en revisie  
motoren.**

**MACHINEFABRIEK en  
TECHNISCHE HANDEL**

## H. ZWART - IJmuiden

(Fabriek tel. 5459. Na 18 uur  
5110.)

SCHEEPSSCHROEFEN  
VOOR DE VISSERIJ

**LIPS**  
DRUNEN

## Bericht aan Zeevarenden

Oostende, 18 Maart 1954

Nr 6

FRANKRIJK

6/34 — Haven Duinkerke  
Radiobaken in werking

Positie : 51°03'41"N 2°21'02"E.

Een radiobaken met de hieronder  
vermelde karakteristieken werd, ten  
titel van proef, in werking gesteld  
nabij het licht op het W-staketsel  
te Duinkerke.

In principe zal de uitzending on-  
afgebroken over dag en 's nachts  
geschieden. Evenwel kan zij, zonder  
voorafgaandelijk bericht, onderbro-  
ken worden voor regeling, en dit  
gedurende veranderlijke periodes.

Kenletters : DQ.

Dracht : 5 mijl.

Golftype : ongedempte gemodu-  
leerde golven (A2).

Golffrequentie : 296,5 Kc/sec  
(1011,8 m).

Modulatiefrequentie : 395 c/sec.

Uitzendingsperiode :

2 x de lettergroep DG : 4 sec.

1 peilstreep 6 sec.

TOTAAL : 10 sec.

Uitzending : bestendig.

Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken»

BELGIE

6/36(T) — Belgische kust

Tijdelijke wijziging in de  
bebakening

Positie : 51°21'57"N 2°53'19"E.

De lichtbrulboei A1 is tijdelijk  
vervangen door een rode stomp  
boei, tonende één witte schittering  
om de 2,5 sec. (afk. : Sch. 2,5 sec.).

D.B.Z. 47/54 vervalt.

Zie Belg. kaart «Vlaamse Banken»

(Zie vervolg blz. 12)

## GOEDE & KRACHTIGE Scheepszend ontvanginstallaties

geschikt voor TELEFONIE en TELEGRAFIE

in vermogens v. 15, 30, 60 en 100 Watt compleet met richtingzoeker

ECHOLODEN HUUR EN VERKOOP Voordelig in prijs  
Onze BECKER-ZENDERS munten vooral uit door :

— UITERST EENVOUDIGE BEDIENING

— GROTE BEDRIJFSZEKERHEID

— UITZONDERLIJKE REIKWIJDTE

## RADIO BECKER Radio Communicatie Industrie

Steniaweg 30 A, ZEIST. Tel. 4439 - 3270 - 2221 of 2333 (K 3404)  
SERVICE IN ALLE HAVENS (112)

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



WERKPLAATS en BUREEL : H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46  
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Nieuwe Werfkaai, 3,  
(30) Telefoon : 72.904 — 74.000

Reders en Vishandelaars

HET BESTE

# IJS

WORDT GELEVERD DOOR

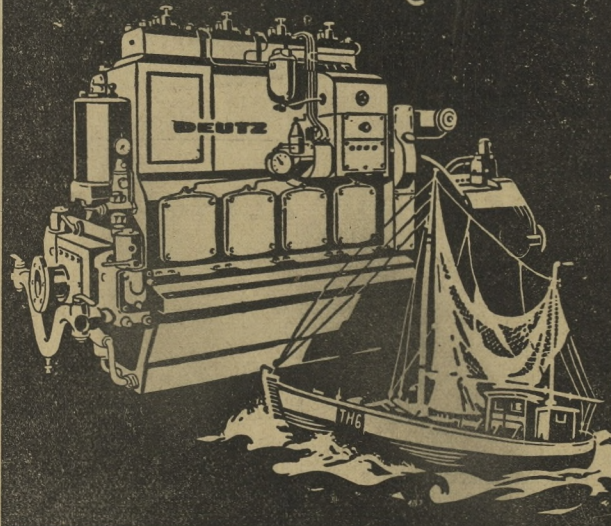
# Froid Industriel

Tel. 71.791

(13)

# DEUTZ

*Diesel*



**DIESEL MOTOREN**  
VAN 4 TOT 2000 P.K.

*Valcke Frères N.V.*  
**OOSTENDE**

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN  
(1)

TE HUUR

OOSTENDE

21, Rederijkaai

Tel. : 715.70



Vlotkom  
Nieuwpoort

ZEEBRUGGE

Pakhuis 24

Stedelijke Vismijn  
Tel. : 841.21

Société Anonyme Internationale de Télégraphie sans fil

1901 - 1951

50 JAAR ERVARING IN RADIOTOESTELLEN

DRAADLOZE TELEFONIE

ULTRA - SONORE DIEPTEMETERS

*Alle Typen voor Alle Soorten van Schepen*